



Jean-Sébastien Roy en concert

Un tour du monde à violon

Le jeune violoniste Jean-Sébastien Roy a procuré envoiement et frissons devant une salle bien remplie le soir du 18 octobre. Ce virtuose de 17 ans a déjà derrière lui un imposant passé musical et plusieurs performances à son actif dans le domaine. Pas étonnant que le public ait été conquis par le voyage dans le temps et l'espace qu'il dirigeait du bout de son archet.

Claudia Collard

C'est un concert axé sur la diversité que Jean-Sébastien Roy et la pianiste Louise Grypinich présentaient à l'auditorium Montignac. Un répertoire de taille qui s'étendait de l'époque baroque au 20^e siècle, à travers le style de plusieurs grands de ce monde; Bach, Mo-

zart, de Falla, Kreisler... Il faut dire que le petit-fils de Geneviève (Rodrigue) et Hervé Roy est tombé dans la musique lorsqu'il était petit.

Né à Joliette en août 1980, Jean-Sébastien Roy a reçu son premier violon à l'âge de... deux ans. Il débutait ses cours deux années plus tard auprès du

père Rolland Brunelle jusqu'à ce qu'il soit admis au Conservatoire de musique du Québec, à Montréal, en 1990. Depuis, il poursuit son étude du violon avec Johanne Arel.

Parmi ses nombreux prix, le jeune violoniste a décroché la seconde place de sa catégorie au Concours de Musique du Canada cette année. En plus d'agréer tant que violon solo de l'orchestre à cordes du Conservatoire de musique du Québec et au sein de divers groupes de musique de Chambre, Jean-

Sébastien Roy s'est joint à l'Orchestre symphonique de Montréal en mai dernier pour une série de cinq concerts à la Place des arts.

Présentement étudiant en sciences de la santé au Cégep de l'Assomption, ce véritable prodige n'a pas encore arrêté son choix de carrière. Chose certaine, celui qui fut invité à plusieurs reprises à l'émission *Faites vos gammes* animée par Angèle Dubeau possède la corde musicale à son arc: Laissons-lui tout de même le temps d'expérimenter d'autres talents.



À 17 ans, Jean-Sébastien Roy, fils de Micheline et Robert, a déjà la trempe d'un grand musicien.

Deuxième Félix en main

Georges Hamel promet tout un spectacle!

Récipiendaire du Félix pour l'album country de l'année à l'ADISQ, un prix remis hors d'onde plus tôt cette semaine, le chanteur Georges Hamel ne cache pas qu'il va se sentir plus à l'aise le 1^{er} novembre devant ses fans, au Centre Mgr Bonin, que devant les bonzes de l'industrie du disque. L'adulation du public partout où il passe dans les régions du Québec, des Maritimes et de l'Ontario compense pour les affronts que l'ADISQ et les gens du spectacle font chaque année aux artistes country et, par ricochet, au public qui aime ce genre musical plus que tout autre.

Rémi Tremblay

Même si les stations de radio country sont tombées comme des mouches ou se sont converties à la musique populaire, même si la compagnie qui le distribuait jusqu'à l'an dernier a fait faillite, engloutissant plusieurs dizaines de milliers de dollars de son argent à lui, et même si les clubs de Montréal ont fermé leurs portes avec l'arrivée du Casino, Georges Hamel n'en continue pas moins de chanter un

quotidien dans lequel ils sont nombreux à se reconnaître. Pas étonnant que le chanteur en soit rendu à son 27^e album, avec *C'est Noël... une autre fois* qui vient tout juste de sortir sur étiquette Musicor et qu'il ait vendu, depuis novembre 1996, plus de 20 000 copies de l'album *Il se souvient du temps*.

Il était de passage dans les bureaux de l'Écho cette semaine. «Le public reste fidèle, lui; on le constate dans les ventes mais aussi

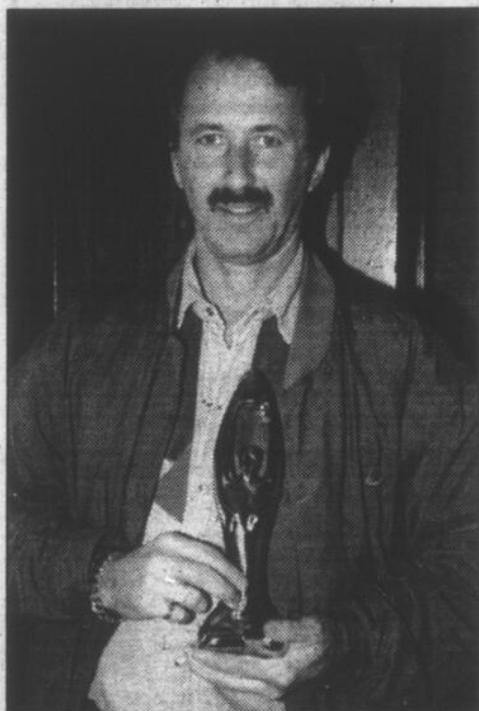
dans les entrées en salle, dans les arénas, les cégeps et les salles de spectacles.» Le contact avec le public, Georges Hamel l'a. Au rythme de plus d'une quarantaine de semaines sur la route, il finit par compenser pour

l'attitude intransigente de l'industrie à l'égard de la musique moins commerciale. Et pourtant, bien des chanteurs qui jouent à la radio et à Musique Plus aimeraient être aussi écoutés que Georges Hamel. «Si l'ADISQ venait voir nos

assistances en salle, on afficherait sans doute plus de respect pour des gens comme nous... et pour le public qui nous suit depuis bien des années.»

Après vingt-trois ans de carrière en province, et maintenant

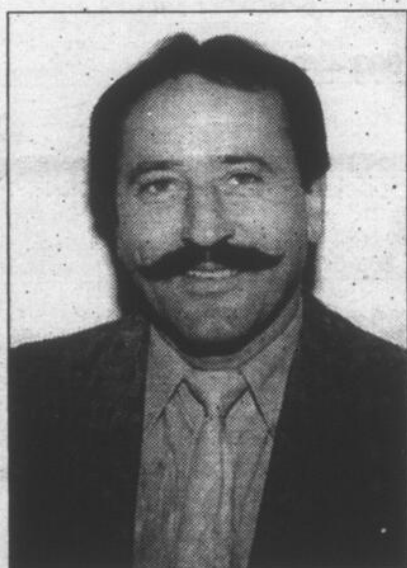
deux Félix à son actif, Georges Hamel doit chaque jour se retrancher les manches. Son spectacle le 1^{er} novembre au Centre Mgr Bonin, au profit du Domaine de la Sobriété, se vend très bien. Et pour cause!



Georges Hamel et son Félix encore tout chaud. Un trophée doublement mérité. (Photo L'Écho)

MAURICE ARGUIN

Votre choix
le 2 novembre
dans Québec-Central



Aujourd'hui
pour demain

- ✓ Solutionner le problème d'eau potable
- ✓ Voie d'accès à la circulation lourde
- ✓ Regroupements municipaux harmonieux
- ✓ Des activités pour occuper notre jeunesse
- ✓ Améliorer la qualité de vie des citoyens
- ✓ Être à l'écoute et près des gens

«Je sollicite votre appui afin que nous puissions tous ensemble relever les défis de l'avenir.»

Maurice Arguin s'engage à:

AGIR POUR RÉUSSIR

DERNIÈRE CHANCE AVANT LES FÊTES



BIJOUTERIE
Créations
Pierre Lavallée



Profitez-en pour faire
vos mises de côté
avant Noël

fête ses
20 ans
de service

Pour cette occasion,
nous vous offrons

20%
DE RABAIS
et ne payez
AUCUNE
TAXE

sur tous les bijoux
et montres de qualité
tels que:

TAG HEUER
BULOVA
SIMON CHANG
CITIZEN
LISE WATIER
en magasin.



Plan mise
de côté
sur tous
nos spéciaux

Centre-Ville de Lac-Mégantic

819-583-2633



CARTES PROFESSIONNELLES

ARPENTEUR



MICHEL PERREAULT
Arpenteur-géomètre
ROY, CÔTÉ, PERREAULT

5240, Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic 819-583-2445

Les vendredis, de 13h30 à 16h30
230, du Collège
Lambton 418-486-7696

AVOCATS

Robert GIGUÈRE



AVOCATS
5109, Frontenac 583-3833
Lac-Mégantic G6B 1H2

André TURGEON

AVOCAT ET PROCUREUR

5175, rue Frontenac
Lac-Mégantic
(819) 583-1477

CHIROPATICIEN

YVAN PLAMONDON, d.c.

docteur en chiropratique

4728, rue Laval - Lac-Mégantic - 583-3187

CHIRURGIENS-DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE
CHAMPAGNE & ROY**
SUR RENDEZ-VOUS
DU LUNDI AU VENDREDI

Dr Bernard CHAMPAGNE 583-4707
Dr Jean ROY 583-2288
6312, Salaberry, Lac-Mégantic

DR GÉRALD BOLDUC, d.d.s.

CHIRURGIEN DENTISTE
Sur rendez-vous: 9h à midi
Mercredi et samedi exceptés: 14h à 17h et 19h à 21h
3544 Milette 583-1026 Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE LA GUADELOUPE

Dr Bruno Bédard - Dr Gisane Roy
CHIRURGIENS-DENTISTES
741, 14e Ave. La Guadeloupe
Beauce-Sud, tél. (418) 459-6431

COMPTABLES



Jacinthe Veilleux C.G.A.
658 rue Poulin Tél.: (819) 549-2222
Lac-Drolet, G0Y 1C0 Fax: (819) 549-2573

CLAUDE LAMARRE

Comptable agréé

1352 Baron
Fleurimont Tél.: (819) 562-4781
J1E 1C8 Fax: (819) 562-8174

COMPTABLES

Raymond Chabot Martin Paré

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés

5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611

Guy Fauteux c.a.

Sylvie Talbot CGA

Comptable général licencié

Nancy Talbot CMA

Comptable en management accrédité

4292 rue Letellier 288 Chemin Quirion
Lac-Mégantic, Québec Lambton, Québec
G6B 1R2 G0M 1H0

Tél.: (819) 583-5988 Lac-Mégantic et région
(418) 486-2073 Lambton et région

DENTUROLOGISTES

MARIO RODRIGUE, d.d.
DENTUROLOGISTE

5009, bout. des Vétérans, Lac-Mégantic 583-1143
du lundi au vendredi de 9h à 17h
soirs et fins de semaines sur rendez-vous

CLINIQUE de DENTUROLOGIE enr.

Guy Perreault, d.d.

Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication - réparation de prothèse dentaire
4639, Laval - Lac-Mégantic 583-0669

INGÉNIEUR FORESTIER

FRANÇOIS MARTEL, ing.f.
SYLVICULTURE, ÉVALUATION DE LOTS BOISÉS
Plans d'aménagement et de ferme
3741, rue Joliette Lac-Mégantic G6B 2S5
(819) 583-2078 E-mail: sfmrc@megantic.net FAX: 583-4112

MÉDECINS

Dr SYLVIE BEAUDOIN, m.d.L.M.C.C.
MÉDECINE GÉNÉRALE

3545, rue Claudel
Lac-Mégantic 583-5855

**CLINIQUE MÉDICALE
LAC-MÉGANTIC**

Médecine générale - Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic - Pour rendez-vous

Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. 583-3347
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. 583-3345
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. 583-3344

WOBBURN
Centre Municipal
3e mercredi
du mois

Clinique Médicale Lalizé

5256 Frontenac, suite 112, Lac-Mégantic
(819) 583-0109

- DR JACK MACHIN, m.d.

- DR PATRICE LAFRAMBOISE, m.d.

CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE

Carrefour Lac-Mégantic - 3560 Laval - LAC-MÉGANTIC - G6B 2X4
Téléphone:

(819) 583-5533

Dr MARC-RENÉ NOGUE, m.d.

Dr BENOÎT GAUTHIER, m.d.

Dr RENÉ LAZURE, m.d.

NOTAIRES



Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque
MARDI avant-midi
NOTRE-DAME DES BOIS 888-2433
JEUDI après-midi
ST-ROMAIN(Caisse populaire) 486-2506
5335, Frontenac
LAC-MÉGANTIC 583-2262

Me CLAIRE BOUFFARD, notaire

Scotstown: 247, rue Albert
1-819-657-4417

La Patrie: Jeudi soir sur rendez-vous

Daniel DRUIN - Alain TALBOT
notaires

Me Druin est cessionnaire des greffes
des notaires C. E. Côté et DeLourdes Lippé
Bureau à St-Sébastien
Tous les mardis de 13h30 à 16h30
au 528, Principale 652-2727

4927 Laval LAC-MÉGANTIC 583-0787

Me Gilbert Lacroix, L.L.L., D.D.N. notaire

614A rue Principale 658 rue Poulin
St-Sébastien Lac-Drolet
652-2140 549-2250

Jean-Paul Normand, notaire

5256 rue Frontenac tél. 583-4442
(édifice Ph. C. Charron) LAC-MÉGANTIC

Me André Veilleux, Me Alain Lafontaine
Notaires

5175 Frontenac, Lac-Mégantic 583-3141
soir et samedi sur rendez-vous

OPTOMÉTRISTES

Dr J.-P. PARADIS o.d.

Dr NANCY ROBERT o.d.

OPTOMÉTRISTES
Examen visuel - Verres de contact - Lunetterie
583-4700 5031 boul. des Vétérans Lac-Mégantic

Dr MADELINE DUBÉ o.d.

Dr CARLA KOYESS o.d.

OPTOMÉTRISTES
Examen de la vue - Verres de contact - Lunetterie
583-0404 5145 Frontenac LAC-MÉGANTIC

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER

PHYSIOTHÉRAPEUTE - OSTÉOPATHE

C.P.F.Q. 79-006 R.O.Q.-C.D.O. 93-110
2509, des Érables, Frontenac
Fax: (819) 583-3926 (819) 583-4746

PSYCHOTHÉRAPEUTE

MARIE-ANNE CAMPEAU

psychothérapeute - service individuel

Lac-Mégantic Sherbrooke
(819) 583-0854 (819) 864-7421

Salle de quilles Chevaliers de Colomb

Vendredi 10 oct. 97

Position des équipes:		Plus haut simple	
1. Boul. St-Méthode	23	Boul. St-Méthode	765
2. Bouc. Chez Louis	20	Sylvain Giroux	201
3. Gaz Bar Calex	17	Gilberte Boulet	187
4. Érablière C.A.Laf.	16		
5. Marché Arguin	14		
6. Armoires Még. Inc.	6		
		Plus haut triple	
		Boul. St-Méthode	2146
		Robert Lachance	627
		Maryse Beaudoin	472

Position des joueurs: Moy.		Femmes		Moy.
1. Robert Lachance	198	Maryse Beaudoin		160
2. François Paré	164	Gilberte Boulet		151
3. Sylvain Giroux	158	Line Fortier		131
4. Laurent Grégoire	158	Normande Dubreuil		103

Lundi 13 oct. 97

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. Épi. S. Dorval	38	Ass. Philibert Cliche	762
2. Bilodeau Remb.	26	Claude Fortin	218
3. Ass. Philibert Cliche	22	Lyse Couture	1914
4. Salon Billard	20		
5. Bouch. Chez Guy	20		
6. Servicetaxes Enr.	18		
		Plus Haut Triple	

Les 200:		Ass. Philibert Cliche		2189
Claude Fortin	218	Gilles Orichetqui		561
Lionel Brochu	217	Jacqueline Orichetqui		508
Gilles Orichetqui	213			
Jean-Yves Sévigny	209			

Joueurs:	Moy.	Femmes:		Moy.
1. Lionel Brochu	188	Lyse Couture		173
2. Denis Couture	185	Jacqueline Orichetqui		166
3. Gilles Orichetqui	182	Maryse Gaboury		160
4. Richard Fortier	175	Maryse Beaudoin		155

Mardi 14 oct. 97

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. St.S.P. Clusault	32	Foyer Bécigneul	969
2. Foyer Bécigneul	32	Lionel Brochu	212
3. Télé Alarme	26	Lucie Boulet	187
4. Tr. Lemieux L-M	26		
5. Dép. du Relais	14		
6. S.A.C. Még.-Lambton	14		
		Plus Haut Triple	

Les 200:		Dép. du Relais	2778
Violaine St-Laurent	204-204	Gaston Isabel	533
Marcel Lachance	209	Violaine St-Laurent	563
Lionel Brochu	212		

Joueurs:	Moy.	Femmes:		Moy.
1. Sylvio Lepage	176	Lyse Couture		171
2. Denis Couture	174	Violaine St-Laurent		170
3. Alain Rancourt	172	Brigitte Rancourt		158
4. Lionel Brochu	171	Gilberte Boulet		147

Mercredi 15 oct. 97

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. Még. Mazda	40	Még. Mazda	829
2. Még. Lave-Auto	28	Denis Couture	236
3. Rest. Sablonet	22		
4. Chevaliers Colomb	20		
5. Ferme Nantel	20		
6. Maxi-Meubles	14		
		Plus Haut Triple	

Még. Mazda	2392
Jacqueline Orichetqui	629

2000:	1. Denis Couture	183	Les 200:		
	2. Robert Lachance	181		J. Orichetqui	206-232
	3. Sylvio Lepage	179		Lucien Th��rberge	220-225
	4. Gilles Orichetqui	173		Sylvio Lepage	229-201
				Denis Couture	236
				Robert Lachance	235



MARIA-THIBAUT

Informations

Clinique de vaccination

Municipalités	Date et heure	Endroit
Marsboro	30 octobre 97	CLSC Maria-Thibault
Piopolis	9h00 à 11h30	3700, rue Laval
Ste-Cécile	13h15 à 15h30	Lac-Mégantic
Nantes et Milan		

Lambton	4 novembre 97	Point de Service
St-Romain	9h30 à 11h00	212, rue Principale
St-Sébastien	13h15 à 15h00	Lambton
Courcelles		

Tous les bébés et les préscolaires, soit tous les enfants de deux (2) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Clinique de vaccination contre la ROUGEOLE 2e DOSE
Pour les enfants de 19 mois à 6 ans
demeurant sur le territoire
du CLSC Maria-Thibault
Pour information et rendez-vous
veuillez téléphoner au CLSC
(819) 583-2572 de 9h30 à 19h30
et pour le Secteur Lambton
(819) 486-7441 ou (819) 652-2353
(sans frais)
de 9h30 à 16h30

La Tournée Santé et Bel Age fait salle comble

Nouveau succès sur toute la ligne pour la Table de concertation des personnes âgées de la MRC du Granit lors de la présentation de son troisième colloque consécutif qui rassemblait 400 participants le 10 octobre à la Polyvalente Montignac. Un événement où se trouvaient des représentants de tous les organismes distributeurs de services.

Les quatre conférenciers ont su capter l'auditoire et susciter des questions par des échanges dynamiques avec les participants. La journée s'est clôturée par le spectacle de Jean Faber.

Ci-contre, Pauline et Christiane Côté, deux conférencières à l'atelier portant sur le choix d'un milieu de vie pour les personnes âgées.



Les membres de la Table de concertation des personnes âgées de la MRC du Granit: dans l'ordre habituel, François Rouette président, Wilfrid Dumas, Mariette Bédard, Diane Grimard, Louise Lavallée Roy, Michèle Bussièrès, Claire Ouellette, Normand St-Pierre, Pauline Richard, Janot Gosselin et Claudette Gagnon. Absents: Lucien Beaulé et Léon Ducharme.

Lise Dion: un triomphe à notre portée

Lise Dion est partie en grande. Son premier *one woman show* remplit les salles à craquer depuis février. Nul doute qu'elle sera vertement acclamée le dimanche 2 novembre alors qu'elle donnera un spectacle à l'auditorium Montignac à compter de 20h00.

Celle qui accumule supplémentaires sur supplémentaires n'incarne plus la serveuse du Dunkin' Donuts. En fait, l'humoriste parle de tout, sauf de beignes. Au menu, des monologues sur les ados, le magasinage, l'obscur point G... Lise Dion verse aussi dans la parodie de Ginette Reno, Terez Montcalm, Lara Fabian, Marie Camen et Marjo. On s'en doute, les hommes sont ses têtes de Turc par excellence. L'homme du futur et l'autre fraîchement divorcé qui se remet à draguer...

D'un naturel désarmant, l'humoriste parle abondamment de sa corpulence, traitant des nombreux régimes expérimentés au cours de sa vie. Lise Dion possède cette présence d'esprit lui permettant d'offrir des numéros originaux, bien qu'issus du quotidien.

Née en 1955 à Montréal, Lise Dion a obtenu un diplôme en théâtre avant de parfaire sa formation au sein de la Ligue amateur d'improvisation de la Rive-Sud en 1986.

Elle s'est ensuite produite dans le cadre d'événements humoristiques de renom, dont le Festival Juste pour Rire en 1995 où elle fut proclamée Grande révélation. Pas étonnant qu'aujourd'hui son premier spectacle solo obtienne un succès aussi notoire.



D'un naturel désarmant, Lise Dion parle abondamment de sa corpulence.

FAITES UN PIED DE NEZ AUX PIEDS DE NEIGE AVEC LA TRACTION DU CRAMPON... SANS LES CRAMPONS!



PNEU EXPERT

6232, rue Salaberry, Lac-Mégantic
583-1614

YOKOHAMA GUARDEX
LES SUPERFORMANTS®

Jusqu'à 28\$ de rabais
à l'achat de
Yokohama Guardex
(détails en magasin)

Le caoutchouc blanc supérieur est une source souhaitée de friction et de traction.

Le caoutchouc micro-poreux saturé augmente l'adhérence sur la glace grâce à de minuscules rebords et cavités qui absorbent l'eau.

Les rainures croisées et étagées améliorent l'adhérence en virages.

Le composé hybride supérieur (FHB) breveté procure une traction et une durabilité incomparables en hiver pendant toute la durée de la semelle.

La semelle multi-lamelles favorise le rejet de l'eau et de la gadoue.

Le polymère MB donne plus de mordant par temps très froid.

De minis crampons en fibre textile améliorent la traction et la durabilité de la semelle. C'est la traction du crampon... sans les crampons!

GUARDEX 600

GUARDEX 340

GUARDEX

Noël approche à grands pas!

Vous avez besoin de décrocher, de vous détendre, de vous ressourcer?...

Venez refaire le plein d'énergie dans un site naturel et enchanteur!

1/2 journée • 1 journée • 1 semaine

NOUS AVONS, SELON VOTRE BUDGET, LA DÉTENTE QUI VOUS CONVIENT:

Vous aimez bien manger

(sur réservation)
BUFFET DU MIDI à 7⁹⁵\$

SOUPER GASTRONOMIQUE à 14⁹⁵\$

BRUNCH SANTÉ TOUS LES DIMANCHES 8⁹⁵\$ JUSQU'À 14 H

UN CENTRE COMPLET

Certificats-cadeaux disponibles)

- Massothérapie
- Bibliothèque
- Massage sous la pluie
- Soins du visage et du corps
- Spa • Sauna
- Salles de cours et de conférence
- Et beaucoup d'autres services



CENTRE DE L'ÊTRE BEAUCE INC.

À mi-chemin entre Saint-Georges et Lac-Mégantic
• UN CENTRE EN PLEINE NATURE •

Pour réservations:

1-888-548-5777 - 1-819-548-5777

Site internet: <http://www.belin.qc.ca/ceb.html>

Les touristes dépensent en moyenne 17 800 000 \$ par jour, au Québec, en été.



L'enregistrement du gros gibier abattu à la chasse est obligatoire

La saison de chasse bat son plein dans la région de l'Estrie et la zone 4 du Granit. Plusieurs milliers d'amateurs de chasse seront en forêt pour les prochaines semaines afin de pratiquer leur sport favori.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune rappelle les principales saisons de chasse à venir pour la saison 1997. Le cerf de Virginie: du 1er au 16 novembre pour la chasse à l'arme à feu, arbalète et arc. Seuls les mâles peuvent être abattus. Des permis spéciaux ont été émis par tirage au sort pour les cerfs sans bois. La période de chasse au cerf pour les armes à feu se déroule du 19 au 25 novembre.

Pour la chasse à l'original, elle se termine aujourd'hui le 26 octobre.

TRANSPORT ET ENREGISTREMENT

Aussitôt qu'il a abattu un caribou, un cerf de Virginie, un original ou un ours noir, le chasseur doit détacher de son permis le coupon de transport approprié et l'apposer sur l'animal. Dans le cas de l'original, le chasseur doit veiller, le jour même de l'abattage, à ce que soit apposé sur l'animal le nombre de coupons de transport supplémentaires correspondant à la limite de prise annuelle établie. Tout coupon supplémentaire doit provenir du permis de chasse d'une personne qui a légalement le droit de chasser l'original, au moyen du même type d'engin, pendant la

même période et pour la même zone et qui a participé à l'expédition de chasse pendant laquelle cet animal a été tué.

Dans les 48 heures suivant sa sortie du lieu de chasse, le chasseur qui a abattu un caribou, un cerf de Virginie, un original ou un ours noir doit présenter lui-même son permis et faire enregistrer son animal auprès d'un agent de conservation de la faune, d'un auxiliaire de la conservation de la faune ou d'un préposé à un poste d'enregistrement, puis faire poinçonner le ou les coupons de transport et, s'il s'agit d'un original mâle, en permettre le marquage des bois. Après l'enregistrement, le chasseur doit veiller à ce que le ou les coupons de transport restent fixés à

l'animal jusqu'au moment du dépeçage ou de l'entreposage ou, s'il s'agit d'un ours noir, sur la peau jusqu'au moment de l'appâtage.

Tout caribou ou tout original doit être transporté et produit à un poste d'enregistrement à l'état entier ou en quartiers identifiables.

Dans le cas d'un original produit en quartiers, le chasseur doit aussi produire et rendre accessible la tête entière. À défaut de

quoi, il doit produire et rendre accessible la mâchoire inférieure complète et, s'il s'agit d'un mâle, les bois attachés à la calotte crânienne ou à une partie de celle-ci.

Tout cerf de Virginie abattu doit être transporté et produit à un poste d'enregistrement à l'état entier ou en un maximum de deux parties à peu près égales séparées transversalement à la hauteur des côtes flottantes ou des reins. De plus, lorsque

le cerf est séparé en deux, le chasseur doit présenter les deux parties sans que la tête et les organes génitaux externes aient été détachés de l'une des parties de l'animal.

La cueillette de données précises, par le biais de l'enregistrement des captures, représente un outil essentiel à une saine gestion de la faune. Ce système de suivi permet au Ministère de suivre les tendances des populations, de dresser

des plans de gestion réalistes et d'en assurer un suivi efficace. L'objectif, il ne faut pas l'oublier, est de maintenir un bon équilibre entre l'exploitation des espèces fauniques et leur pérennité, dans un esprit de développement durable.

Voici quelques-unes des stations d'enregistrement que les chasseurs connaissent bien sur le territoire. Le bureau du ministère sur la rue Frontenac, édifice de l'hôtel de ville

de Lac-Mégantic; l'Association Louise-Gosford à Woburn, l'Association sportive du Grand Lac St-François à Lambton, le Club de chasse et pêche Notre-Dame des Bois, le Dépanneur chez Pit, rue Villeneuve à Lac-Mégantic, le Dépanneur Omni à Audet, Magasin Variétés Roy à Scottstown, Archerie Drolet à Lac-Drolet, Dépanneur chez Ti-Guine à Lac-Mégantic ainsi que le Marché Réjean Proteau Inc. à Stratford.

Alcoolisme et toxicomanie

Des réponses à vos questions

L'alcoolisme aussi bien que la toxicomanie est une maladie progressive caractérisée par le fait qu'une personne continue de consommer malgré les conséquences négatives qui résultent de cette consommation et ce, dans n'importe quel domaine de sa vie.

Un alcoolique ou toxicomane est une personne qui souffre de cette maladie. Lorsqu'elle consomme, elle connaît des perturbations avec elle-même, sa famille, son travail ou la société. Ce pourrait être une personne qui consomme quotidiennement, périodiquement ou occasionnellement. Ce n'est pas la quantité consommée qui fait d'une personne une dépendante mais ce

qui en résulte lorsqu'elle consomme.

La dépendance peut être physique et/ou psychologique. Dépendance physique: le corps s'est ajusté à la présence de la substance si bien que lorsque la personne cesse de consommer, il y a des symptômes clairs de sevrage, accompagnés de sensations inconfortables, de douleurs, etc. Ces symptômes varient selon le type et la quantité de substance consommée. Ils peuvent être plus ou moins sévères selon le nombre de mois ou d'années pendant lesquels la substance a été consommée.

Dépendance psychologique: un état caractérisé par une préoccupation émotive et

mentale des effets de la substance accompagnée d'une obsession permanente d'en avoir et d'en consommer.

Les causes de la maladie: il y a rarement une cause précise mais plutôt un ensemble de causes: biologiques, génétiques et psychologiques. Biologiques: dû à des causes biologiques ou chimiques encore mal définies, certaines personnes auraient tendance plus que d'autres à devenir alcooliques ou toxicomanes. Génétiques: comme pour le diabète et plusieurs autres maladies, les enfants d'alcooliques ou toxicomanes sont à haut risque de développer la maladie. Psychologique: problèmes affectifs, familiaux, anxiété,

stress, insécurité, timidité.

Le traitement: l'alcoolisme ou la toxicomanie est une maladie qui connaît le plus haut taux de succès au niveau du traitement. Ce traitement se fait généralement à l'interne (thérapie de 28 jours) mais à la rigueur il peut se donner à l'externe.

Le Domaine de la Sobriété de Stratford vous rappelle son activité-bénéfice mettant en vedette Georges Hamel, samedi le 1^{er} novembre à 20h30. Les billets sont au coût de 10\$ en prévente et 12\$ à l'entrée. Pour nous rejoindre: le 1-888-443-2278.

Grefte de moelle au CUSE

Le Centre universitaire de santé de l'Estrie a procédé, en août dernier, à sa première moelle osseuse dans les nouveaux locaux spécialement aménagés à cette fin au site Fleurimont. Marie Fouquette, une patiente de 42 ans originaire de Sherbrooke, a été diagnostiquée d'un cancer avec lymphomes en mai 1996. Dès juin 1996, elle a amorcé une série de traitements de chimiothérapie qui, malgré un succès initial, ont laissé un certain pourcentage de cellules lymphomateuses. Devant ce fait, les médecins ont proposé à la patiente une auto-grefte de moelle. Les prélèvements de moelle ont débuté en juin, et c'est au mois d'août dernier que madame Fouquette a reçu sa greffe.

Brunch-causerie

Brunch-causerie au Centre de l'Estrie Beauce, chemin du Domaine à St-Ludger, le dimanche 2 novembre à 9h30. Mes attentes vis-à-vis de l'autre, une conférence donnée par Madame Céline Couturier. Réservez tôt au (819) 548-5777 ou 1-888-548-5777.

SERGE JACQUES l'homme de demain!



Le 2 novembre votez Serge Jacques à la mairie



ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC

5069 Frontenac, Lac-Mégantic
583-1884/0913

PROMOTION DE 3000\$

À gagner pour ceux et celles qui s'inscriront au cours de conduite automobile qui débutera...

PROCHAIN COURS

Lundi le 3 novembre 1997 à 18h45

HEURES DE BUREAU: 9H30 à 12H00 - 13H00 à 18H00

LIONEL LAPIERE

Faites faire du chemin à votre argent

Avec le carnet d'entretien **AutoPLACE** contenant des réductions atteignant **48%**

Notre offre comprend :

- 1 inspection en 52 points;
- 2 vidanges d'huile et 2 filtres*;
- 2 permutations de 4 pneus;
- 1 changement des 4 pneus;
- 1 équilibrage des 4 pneus;
- 2 remplissages des fluides.

* Comprend un maximum de cinq litres d'huile standard ainsi que le filtre pour la plupart des véhicules.

Disponible chez votre Maître Mécanicien **AutoPLACE**.

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)



M. Luc Béliveau
M. Normand Béliveau
Garage L.N. Béliveau
520, Route 108
Stomoway
652-2126

195 \$ d'entretien pour seulement **94⁹⁵**



Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins Silencieux
Mise au point Suspension



ÉCHOS D'IL Y A 10 ANS

Extrait de notre édition du 27 octobre 1987

FACE À FACE MORTEL - Un homme de 28 ans, Yves Poirier de Saint-Martin de

Beauce, a été tué sur le coup lorsque lui et sa camionnette sont entrés en collision avec un

camion sur le chemin du Pavillon Ste-Cécile. L'autre conducteur, Normand Cameron, s'en est tiré avec une blessure mineure à la main.

CURE DE RAJEUNISSEMENT - L'hôtel de ville de Lac-

Mégantic subira, au cours des prochaines semaines, une cure de rajeunissement de près de 55 000\$ pour remettre à neuf certains murs extérieurs, en plus de procéder à quelques ajouts à l'édifice vieux de 26 ans.

BIO-BOIS. EN NOMINATION - L'entreprise Bio-Bois de Lac-Mégantic, co-

propriété de Jean Campeau et Jacques Carrier, figure sur la liste des quinze PME du Québec retenues pour l'attribution du prix Banque Royale de la PME de l'année.

IL Y A VINGT ANS

Jean Lessard a été réélu par acclamation à la mairie de Lac-Mégantic.

IL Y A TRENTE ANS

Mme Lucien Fortin de Piopolis a été

mortellement blessée lorsque le camion dans lequel elle prenait place capotait dans une courbe.

IL Y A QUARANTE ANS

Les commissaires d'école de la ville décident de construire un nouveau collège dans la paroisse Notre-Dame de Fatima et d'agrandir celui du quartier nord.

CENTRE
RELAIS DÉTENTE
(819) 583-6070

Véronique Labrecque et Sylvie Blodow



Certificats-cadeaux
4800, rue Laval, Lac-Mégantic



Mésothérapie
Bain flottant
Soins corporels
Alopathie
Soins des pieds
Pressothérapie
Soins à domicile
Reçu pour assurances
Membre F.Q.M.M.

Semaine Desjardins



À l'occasion de la Semaine Desjardins, les caisses populaires de Lac-Mégantic ont participé le 16 octobre dernier au bingo hebdomadaire de l'Age d'Or. Sur la photo, on reconnaît Roland Gervais et Marie-Claude Fortin, représentant la Caisse populaire Notre-Dame de Fatima, Clémence Campeau, la présidente du club de l'Age d'Or, Maryse Paré et Jean Roussin, représentant la Caisse populaire Ste-Agnès.



Super Party d'Halloween

Vendredi le 31 octobre

au

MELPUB

779 Principale

Lac-Drolet

500\$ en prix pour les plus beaux costumes

500\$ en prix de présence

En collaboration avec la Brasserie Molson

SPÉCIAUX additionnels à notre circulaire

Du lundi 27 octobre
au samedi 1 novembre

Épaule
de porc
frais

Procurez-vous la carte
Privilège Provigo,
cumulez 100\$ d'achats
et obtenez un produit
à prix miracle! ▼

99¢
Lbs.

La Carte

Privilège
Provigo

provigo
Le bonheur est
dans l'assiette

Avec votre carte Privilège Provigo complétée,
obtenez l'un des 11 produits suivants à prix miracle!

☐ Gâteaux rossettes Vachon, 319 g	99¢ Prix miracle!
☐ Biscuits Viva Puffs, au choix, 300 g	99¢ Prix miracle!
☐ Craquelins Breton, au choix, 225 g	99¢ Prix miracle!
☐ Margarine Mirage Superseal, 907 g	1.99 Prix miracle!
☐ Papier hygiénique Majesta 16 rouleaux	2.99 Prix miracle!
☐ Crème glacée Conicook, au choix 2 litres	2.99 Prix miracle!

☐ Muffins anglais Galluron, emb. de 6, 340 g	29¢ Prix miracle!
☐ Bacon "Experiences", au choix, 500 g	1.99 Prix miracle!
☐ Boisson gazeuse Pepsi, 6 x 710 ml	2.29 Prix miracle!
☐ Old El Paso: Ensemble pour fajitas, 415 g	1.99 Prix miracle!
☐ Pizza "La Tentazione" toute garnie, 9 pouces	1.99 Prix miracle!
☐ Rabais surpris:	



provigo

Jeannot Hallé inc.

3560, rue Laval, Lac-Mégantic **583-4001**

PARTICIPEZ AU CONCOURS "ACHETONS CHEZ NOUS"

ET COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER

1000\$
COMPTANT



EN PLUS DE
BONS D'ACHAT DE

500\$

CHEZ
LES MARCHANDS
PARTICIPANTS

LAC-MÉGANTIC

RANCOURT AUTO ENR., 3680 Laval, 583-1127. Mécanique générale, moteur, transmission, vente de pneus de toutes marques, injection électronique, cabine et fond de boîte.

LES JARDINS DU LAC, 4094 Laval, 583-1437. Gros et détail, spéciaux en magasin. Un rendez-vous avec la fraîcheur.

MÉGANTIC LAVE-AUTO, 2966 Laval Nord, 583-5729. Rénovateur peinture, scellant à peinture, polissage, cirage, traitement anti-tache, shampoing tapis, siège et moteur, teinture de vitres.

ÉCOLE DE CONDUITE TECNIC, 5069 Frontenac, 583-1884 et 60-A Angus Nord, East-Angus, 832-2828. Un jour tout le monde aura la bonne TECNIC. Cours débutant à Lac-Mégantic le 3 novembre à 18h45 et à East-Angus le 4 novembre à 18h30.

AUDET

FERRONNERIE DE LA VIEILLE FORGE INC. NOVICO, 11 de l'OTJ, 583-3635. Peinture Crown Diamond, quincaillerie, location, adaptateur hydraulique, huile, matériaux de construction.

AU SOMMET DE LA RELAXATION, 52 route 204, 583-4102. Massage de détente; suédois, oriental et européen. Réflexologie, harmonie des chakras, polarité, méditation guidée, reiki.

NANTES

DÉPANNEUR L'ÉTOILE ENR., 1277 rue Principale, Loto 6/49, gaz propane, boutique de linge de travail Big Bill, Codet et accessoires pour bûcherons. Club vidéo.

ÉCOUTEZ

97,3

La radio plein sud du Québec

Organisé par

PROMO-PLUS
ENR.



RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX *DOSSIER 20-4880

TIRAGE LE 7 NOVEMBRE 1997 À 11H30

LE NOM DES GAGNANTS SERA DIFFUSÉ
SUR LE ONDES DE O 97,3 FM À 16H30



PINIONS

Mise au point à Piopolis

Pour le bénéfice de tous nos concitoyennes et concitoyens, je me dois de faire une mise au point et de rapporter les faits vérifiables concernant l'article de notre premier magistrat paru dans l'Écho de Frontenac du 19 octobre dernier titré «De la transparence SVP.»

Concernant la circulaire dont fait men-

tion l'article d'opinion, je dois tout d'abord vous préciser que nous ne formons pas véritablement une équipe au sens de la loi. Nous sommes simplement un groupe de candidats prêts à travailler ensemble et qui regardent en avant. Par ailleurs, cette circulaire a été distribuée par Poste Canada à tous les contribuables.

Le programme Paie: tous les conseillers à l'unanimité, lors de la réunion du 3 juin 1996, ont pris la décision d'annuler le programme Paie (résolution 96-06-123). L'article aurait dû préciser aussi que l'action en dommages a été réglée hors cours (résolution 97-10-206).

Poste de secrétaire-trésorier: encore

là, ce sont tous les conseillers qui, à l'unanimité, lors de la réunion du 2 juillet 1996, ont pris la décision de donner le mandat à la firme Raymond Chabot Martin Paré, afin d'élaborer les critères d'embauche, l'affichage du poste, effectuer les entrevues et fournir des recommandations au conseil (résolution 96-07-136). Quant à la facture elle a aussi été acceptée à l'unanimité (résolution 97-05-94).

Rencontre avec la CSLM: encore là, ce sont tous les conseillers qui, à l'unanimité, lors de la réunion du 3 février 1997 (résolution 97-02-34), ont pris la décision de ne pas donner suite à une rencontre dont l'objet était la vente de l'école, compte tenu qu'ils n'avaient plus d'intérêt ni vers une location ni vers un achat.

Concernant notre salle municipale, effectivement, à la demande unanime des conseillers, une rencontre de consultation a eu lieu avec

les représentants de l'âge d'or ainsi que de l'AFEAS afin de leur faire partager les préoccupations de la municipalité dans ses besoins de locaux, ceci justement dans un exercice de saine gestion. Les membres du conseil ont d'ailleurs reconnu l'importance de ces organismes et reformulé leur appui. Il en est résulté la décision unanime des membres du conseil (résolution 97-03-47) de renouveler le bail avec la Caisse populaire de Piopolis pour le bureau municipal.

Afin de porter un jugement éclairé sur les décisions des membres du conseil, nous invitons tous les citoyens intéressés à consulter toutes les résolutions au bureau municipal ou auprès du soussigné.

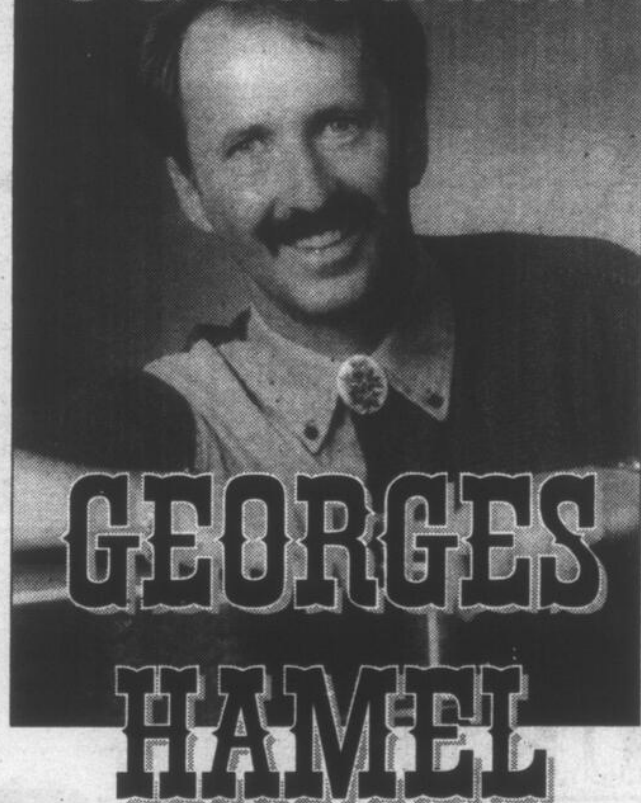
Nous croyons qu'il est important de transmettre la bonne information, justement dans un souci de transparence et de respect de nos concitoyens.

Raymond Lapierre
Piopolis



Un entrepreneur de Lac-Mégantic, Bertrand Morin, s'est offert un «gros» cadeau pour ses 60 ans! Il a abattu cet orignal de 800 livres qui va sûrement lui donner quelques bons repas au cours de l'hiver qui vient.

COUNTRY



GEORGES
HAMEL

En spectacle
au Centre Mgr Bonin
Samedi
1^{er} novembre
à 20h30

As-tu ton billet?

Sinon communique avec:
Bar La Table Ronde
583-0076

Julien Boulanger
583-1865

Réjean Laflamme
583-2679

Sté-Cécile
Fernand Gosselin
583-4106

Audet
Judith Bellefleur Boucher
583-4230

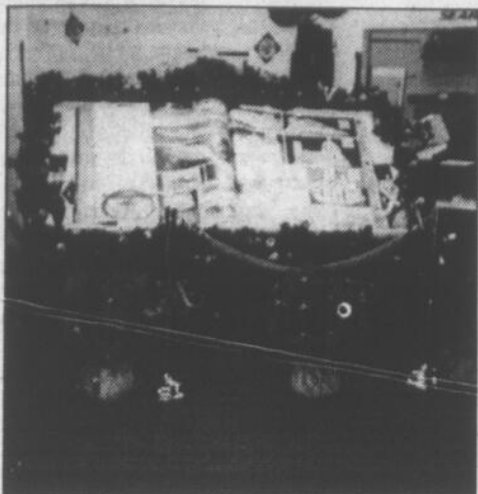
Au profit du Domaine de la Sobriété

Bestar
Industries Man. Mégantic
L'Écho de Frontenac
Promutuel Frontenac
Garage Dallaire
La Maison du Meuble
Provigo

Société Coop. Agricole
Amical Automobiles
Garage Maurice Turcotte
Groupe Sévigny
Les Pétroles R. Turmel
Boucherie Chez Guy
Fromage La Chaudière

Mégantic Mazda
Latulippe Gaz Propane
Bar La Table Ronde
Pierre Bédard Labatt 50
Mégantic Transvision

Le plus gros catalogue?



Qui pèse 500 livres, est haut de 4 pieds et propose plus de 3 000 idées-cadeaux? Le Père Noël? Non, mieux encore, il s'agit de la reproduction géante et fidèle du catalogue «Cadeaux de rêve» Sears de 1997 qui a été exposé récemment au comptoir Sears de Lac-Mégantic. Sears compte soumettre son méga-catalogue de 784 pages au Livre des records Guinness. Même dans sa version grand public, distribuée à cinq millions d'exemplaires à travers le Canada, le catalogue «Cadeaux de rêve» 1997 n'a jamais été aussi volumineux depuis sa création, il y a 44 ans. En fait, 40% plus épais que celui de l'année dernière, tout en battant un record de distribution.

Club Optimiste Frontenac

Passation des pouvoirs



Lors de la passation des pouvoirs au sein du Club Optimiste Frontenac, le couple Lieutenant-Gouverneur 1996-1997, Robert Turmel et Janine, ont remis la cloche symbolique aux nouveaux de 1997-1998, soit Chantal Fortier et Carl Nadeau.



Marquis Bourque
conseiller en placement

Planification et conseils de placement
Gamme complète de services professionnels

Pour tout renseignement sur:

- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux

Appelez sans tarder au:

Bur.: (819) 583-6035
Rés.: (819) 583-6037
ou 1-800-463-1664



**LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION**

5240, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 2G5



CHRONIQUE SQ

Conduite en hiver... Prudence!

Les saisons changent, votre comportement routier devrait en faire autant. Adaptez votre conduite aux caprices de Dame Nature.

Avant même de prendre la route, retirez la neige accumulée sur votre véhicule. Il s'agit d'une précaution élémentaire, peu importe la distance à parcourir. La vision du conducteur pouvant être grandement réduite par la neige ou la buée, le contrevenant s'expose à une amende de 300\$ entraînant la perte de 4 points d'aptitude. Il s'agit d'une action susceptible de mettre en péril la vie du conducteur et des autres usagers de la route.

Pour une meilleure adhérence sur les surfaces enneigées et glacées, il est grandement

recommandé de chauffer votre véhicule de quatre pneus d'hiver. Ces derniers sont conçus pour faire face aux conditions rigoureuses de la saison froide.

Mettez toutes les chances de votre côté, réduisez votre vitesse. Si la chaussée n'est pas entièrement dégagée ou glissante, un conducteur peut écoper d'une amende de 60\$ si sa vitesse est jugée imprudente même si celle-ci ne dépasse pas la limite permise.

Prenez soin de garder une distance raisonnable entre votre véhicule et ceux qui vous entourent puisque la marge de manoeuvre est considérablement réduite. Soyez progressif lors des accélérations. La brusquerie entraîne une perte d'adhérence et un risque de dérapage. En cas de dérapage: relâchez l'accélérateur, ne touchez pas à la pédale de frein; ne regardez pas vers l'endroit où le véhicule se dirige mais où vous voulez qu'il se dirige et tournez le volant dans cette direction. Enfin, évitez tous les mouvements brusques qui peuvent déstabiliser le véhicule et entraîner une perte de contrôle.

Rappelez-vous que durant la saison blanche, l'imprévisible peut se produire. Ayez à bord de votre véhicule

une trousse d'urgence. Celle-ci devrait comprendre une pelle, un grattoir, un balai à neige, des plaques antidérapantes, un sac de sable, lampe de poche et piles de rechange,

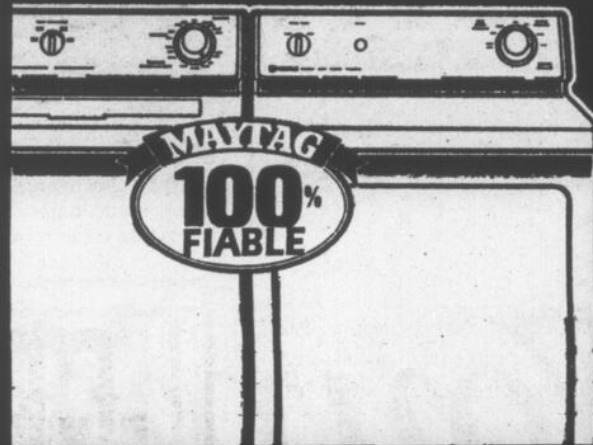
câbles d'appoint, des fusées routières ainsi qu'une couverture et des vêtements chauds. Bon hiver à tous. Soyez vigilants. Chantale Doyon
Lac-Mégantic

LES PETITES ANNONCES
ça marche!
583-1630

B-7 - le dimanche 26 octobre 1997 - L'Écho de Frontenac

\$OLDE REMISE DU FABRICANT MAYTAG

FAITES VITE... OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!



ENSEMBLE
LAVEUSE/SÉCHEUSE
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT

60\$

SUR MODELES SPECIFIQUES



LAVEUSES
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT

40\$

SUR MODELES SPECIFIQUES

- No 1 auprès des consommateurs *
- Durent plus longtemps que toute autre marque..



LAVE-VAISSELLE
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT

60\$

SUR MODELES SPECIFIQUES

- No 1 auprès des consommateurs *
- Capacité de rangement No 1

CUISINIÈRES
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT

50\$

SUR MODELES SPECIFIQUES

- Four super capacité - 4.0 pl.cu.
- Garantie gratuite de 5 ans ** sur les éléments

RÉFRIGÉRATEURS
MAYTAG
REMISE DU
FABRICANT

50\$

SUR MODELES SPECIFIQUES



SI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG!

Maxi
MEUBLES



MEUBLES DENIS BOULET
4575, rue Laval, Lac-Mégantic

583-1470

Client de l'extérieur,
composez le

1-800-798-6294

MAXI

Diabète

L'Entraide Diabétique du Québec Inc. Région Estrie, organisme sans but lucratif affilié à l'Association Diabète-Québec, célèbre le 28 octobre son 1^{er} anniversaire d'ouverture. Nous tenons à remercier la population de l'Estrie pour son encouragement et sa générosité. Nous offrons toujours notre service gratuit de cueillette de vêtements et autres articles usagés au 1-888-822-3332.

La visibilité est la règle d'or de la sécurité à l'Halloween

À l'Halloween, la visibilité est la règle d'or de la sécurité. Elle comprend le fait pour les enfants de porter des

déguisements les rendant bien visibles aux automobilistes et de troquer les masques pour des maquillages

qui leur permettent de bien voir la route et les véhicules qui y circulent. La sécurité commande aux conducteurs

d'être particulièrement vigilants s'ils ont à utiliser leur véhicule durant la période où les enfants vont à la chasse

aux friandises. Selon le CAA-Québec, la visibilité est la clé d'un déguisement sécuritaire. Les enfants de-

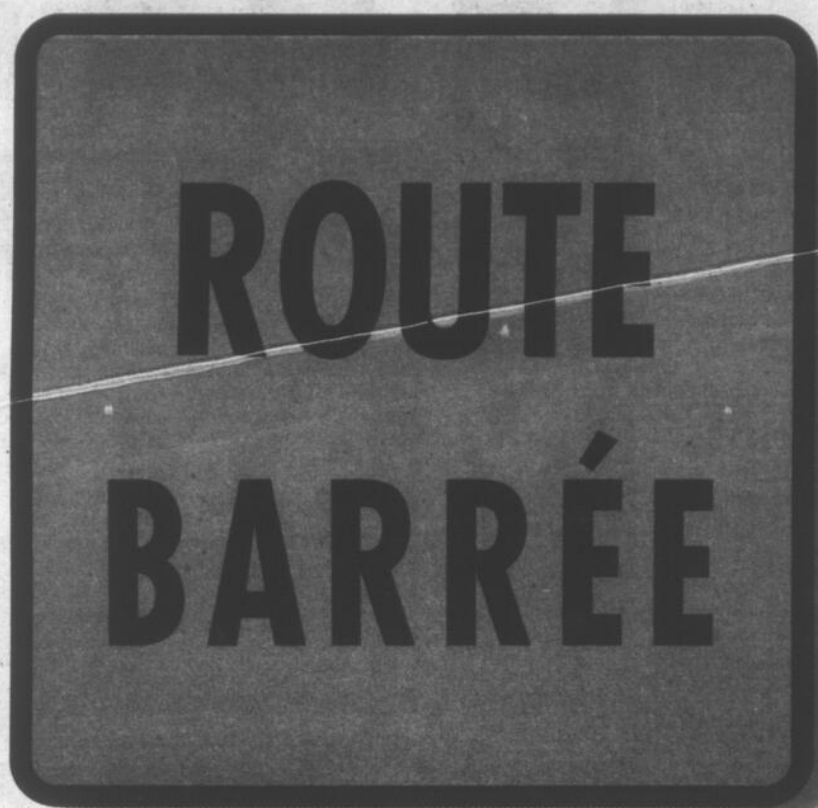
vraient porter des costumes de couleurs claires et qui leur assurent une complète liberté de mouvements. Les dé-

guisements décorés de bandes réfléchissantes, en plus d'être attrayants, permettent aux automobilistes de mieux voir les enfants la nuit tombée. En effet, les bandes réfléchissantes renvoient la lumière à sa source, aux phares du véhicule; l'attention du conducteur est donc attirée. La tombée du jour est la période où la visibilité est la plus faible, les enfants ont donc besoin de toute l'aide possible afin d'être vus des automobilistes.

Les enfants devraient être maquillés au lieu de porter des masques. Ces derniers réduisent le champ de vision, ce qui empêche les enfants d'être à l'affût de la circulation environnante et de bien

distinguer là où ils mettent les pieds. De plus, les masques augmentent les risques de trébucher et de tomber.

Quant à la quête de bonbons elle-même, les enfants et parents devraient uniquement choisir un circuit sécuritaire et des rues bien éclairées. Ils devraient toujours se promener avec une lampe de poche étant ainsi encore plus visibles à la circulation. De plus, ils devraient être accompagnés d'un adulte ou d'un adolescent responsable. Enfin, il est préférable de passer de maison en maison en groupes qui ne dépassent pas quatre ou cinq enfants afin de permettre à l'adulte accompagnateur d'assurer la protection de chacun.



«Youpiiii!»

**UN JEEP, ÇA TIENT BIEN LA ROUTE...
MÊME S'IL N'Y EN A PAS!**



309\$*

Transport inclus
Location, terme de 24 mois. Comptant initial de 3 960 \$.

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 1998 4X4

L'ensemble 26E + GEG + LSA comprend :

- Système de sécurité antivol • Moteur 6 cylindres de 4 litres • Boîte automatique à 4 rapports • Freins à disque et antiblocage aux 4 roues • Selec-Trac à mode 4 RM permanent
- Climatiseur • Lève-glaces et verrouillage électriques • Volant inclinable gainé de cuir
- Régulateur de vitesse • Radio-cassette AM/FM stéréo • Verre pare-soleil à filtre • Roues en aluminium • Porte-bagages • Hayon de verre.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



LE SEUL ET UNIQUE

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Location, terme de 24 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
Taxes pour le climatiseur en sus (100 \$). Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés.
Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée.
Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.



Une règle d'or, le maquillage est de mise plutôt que le port du masque le soir de l'Halloween. (Archives)

**ARMOIRES
IGEROBY INC.**

...pour une cuisine moderne

**VENEZ VOIR NOS MODÈLES
EN SALLE
DE MONTRE!**

Estimation gratuite

4195 Villeneuve,
Lac-Mégantic

(819) 583-5743

- MÉLAMINE
- STRATIFIÉ
- QUATRO
- BOIS ET BOIS LAQUÉ
- COUPE de
- COMPTOIR MOULÉ

**SOIRÉE
D'HALLOWEEN**

**Samedi
1^{er} novembre**

au 5012, rue Villeneuve
Lac-Mégantic

Disco au programme

Prix de présence

Bienvenue à tous!

ACHETEZ... LOUEZ... ET VENDEZ PAR NOS

PETITES ANNONCES

583-1630

JOUR LIMITE:
JEUDI 17H00

VISA

4 SPÉCIAL
annonces
pour le prix de **3**
SANS CHANGEMENT

Avis important
Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1^{er} jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements (819) 583-1630.

Loi sur la Protection du
Consommateur, article 242, stipule que
"AUCUN COMMERCEANT ne peut, dans un message
publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant".

B-9 - le dimanche 26 octobre 1997 - L'Écho de Frontenac

MAISONS À VENDRE

À Marston, Endroit paisible, Maison 30' x 50' à vendre, 5 c.c., garage-entrée en béton, en bas du prix d'évaluation. Tél.: 583-3203 le soir.

Av13/Jno

MAISONS À VENDRE

MAISON à vendre située Place des Pins, Bungalow 4 c.c., 2 s. de bain, garage double. Visites sur appels. Inf.: 583-0669 jour, 583-5044 soir.

Ma26/Jno

MAISONS À VENDRE



À VENDRE, (MAISON NEUVE) de qualité supérieure, maison JUMELÉE (Duplex), avec possibilité de financement à 95%. Vue panoramique sur le lac Mégantic. Au 2806 et 2810 Agnès, Lac-Mégantic. Visitez avec rendez-vous: LES IMMEUBLES MICHEL LESSARD 819-583-0138.

A13/Jno

MAISON À LOUER

MAISON à louer sur le bord du lac à 2 km de la ville, résidence meublée, libre du 15 sept. au 15 mai, avec 3 c.c., 2 foyers, 2 s. bain. 450\$/mois. Tél: 583-1026.

Se7/Jno

Libre le 1^{er} novembre. MAISON 10 pces à louer, patio arrière, clôture, 375\$/mois, novembre gratuit. Au 1586 rang 10, Lac-Mégantic. Tél: 819-566-1159.

Oc5/26P

LOGEMENTS À LOUER

Très beau logement 4 1/2 pces, situé dans un bas au 6650 Salaberry, grand stationnement, grande cour, peinture faite de 4 mois, stores fournis, libre immédiatement. Prix 365\$/mois. Inf: 583-0515.

Oc19/No2P

Appartement 1 1/2 pce, libre immédiatement. Tél: 583-3276, 583-6934 demandez Annette.

Oc19/Jno

H.L.M. de Frontenac, logements 2 1/2 pces, à louer pour personnes âgées. Inf: 583-3295.

A114/Jno

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, situé au 3662 Choquette. Tél: 583-4692 ou 583-3893.

Av6/Jno

Beau LOGEMENT 4 1/2 pces, très moderne avec galerie, vue sur le lac, entrée lav. séch., au 5413 Frontenac. Tél: 583-0302 ou 583-0254.

Se28/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces, chauffé, éclairé, semi meublé. Tél: jour 583-0685, soir 583-4699.

J6/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, non-chauffé, non-éclairé, 240\$/mois. 6454 Salaberry, libre immédiatement. Tél: 544-9038.

Se14/Jno

LOGEMENT 5 1/2 pces avec "locker", très beau, plage privée, sur le bord de l'eau, grand stationnement. Tél: 583-0110(soir).

Oc19/No9

LOGEMENT 4 1/2 pces spacieux à louer, situé 2687 Laval N., stationnement avec prise dans un immeuble, presque neuf, aussi LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, situé 3678 rue Du Foyer, 250\$/mois, tout compris. Tél: 583-1160.

Oc5/Jno

Grand LOGEMENT 5 1/2 pces, 330\$/mois. Libre 1^{er} octobre. Avec stationnement, l'entretien de la cour est fait l'hiver. Au 4706 Laval. Tél: 583-3764.

Se28/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces à louer au 6341 Salaberry. Tél: 583-2913.

Se28/Jno

LAC-MÉGANTIC: Logement 4 1/2, centre-ville, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél: 583-0444.

Oc12/Jno

Grand LOGEMENT 5 1/2 pces avec plancher bois franc, frais peints, au 2^e étage, libre vers le 15 oct. 97, situé rue Laval. Tél: 583-5612 ou 583-3002.

Oc5/Jno

SCOTSTOWN: Logement à louer 50 rue Victoria, 4 1/2 avec stationnement, libre immédiatement. Tél: 583-0444.

Oc12/Jno

LOGEMENT 4 1/2 pces, semi-meublé si désiré, (poêle, frig. + lav.-séch.) avec balcon. Endroit tranquille, près église Ste-Agnès. Tél: 583-0138.

Oc12/Jno

LOGEMENT 5 1/2 pces à louer, non-meublé, non-chauffé, libre immédiatement. Tél: 583-1149 jour, 583-2407 soir.

Oc19/Jno

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 4 1/2 pces, chauffé, éclairé, situé à Frontenac. Tél: 583-2588.

Oc12/No2P

LOGEMENT meublé à louer, 3 1/2 pces, entièrement meublé, refait à neuf, accès lav.-séch., libre le 1^{er} nov. Inf: 583-3552.

Oc26

LOGEMENT 4 1/2 pces, non-éclairé, non-chauffé, 245\$/mois, libre le 1^{er} nov. LOGEMENT 2 1/2 pces, 189\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Tél: 583-6131.

Oc19/No9

CHAMBRES ET PENSION

Villa du Bel Âge. Nous sommes de retour pour mieux vous servir. Résidence pour personnes âgées, dans un milieu naturel avec une ambiance familiale et des soins personnalisés. Claudette et Yvon Gagnon. Tél: 583-3583.

A117/Jno

Chambre à louer près du parc industriel et du centre-ville. Endroit propre et tranquille. Inf: 583-5100 entre 16h30 et 21h00 lundi au jeudi.

Oc19/No9P

FAMILLE D'ACCUEIL PRIVÉE Avis aux personnes ayant une déficience mentale et/ou physique, aux personnes dépressives, anxieuses, seules et malades ne voulant pas vivre de solitude. Vous recherchez une famille d'accueil avec expérience (26 ans) où il fait bon y vivre avec ambiance familiale, encadrement, écoute, support, compréhension et amitié. Beau site près de l'hôpital. Informations (819) 583-1451.

Oc5/26P

Chambre à louer pour non-fumeur, endroit paisible, entrée privée, accommodation frigidaire et micro-ondes, rue Bécigneul. Tél: 583-0730.

Oc5/26

Chambre à louer, 1^{er} plancher, endroit tranquille, situé au centre-ville, libre immédiatement. Tél: 583-0302 ou 583-0254.

Oc26/Jno

CHALET

CHALET 12' x 24', terrain 200' x 400', cadastré, endroit tranquille à 15 min. de Lac-Mégantic. Acheteur sérieux seulement. Après 17h 819-583-2116.

Oc5/26P

Chalet à vendre 20' x 24', terrain 120' x 120', fosse septique, abri à bois, élect., meublé, situé Ch. de la Montagne, Val Racine. Inf: 819-842-4555.

Oc26/No16

CHALET

À vendre CHALET habitable 4 saisons au 4160 lac Orignal. Tél: 459-3359 après 18h, 459-6765 jour, demandez Robert.

Oc5/26

COMMERCE À VENDRE

REPRISE DE FINANCE Construction récente air ouverte, superficie bâtiment, 28' x 40', superficie terrain, 106' x 186', Woburn, libre immédiatement. Tél: 544-2131.

Oc5/No23

Espace à louer, grand à votre choix. Situé au centre-ville anciennement "Rossy". Idéal pour liquidation, démonstration, kiosque. Possibilité: journée, semaine, mois, à l'année. Inf: demander Gaston 583-1428 ou 583-0678.

J113/Jno

Commerce à vendre: À vendre ou à louer avec option d'achat. Garage avec mécanique générale. Station service et service de remorquage. Inf: 819-875-3466 jour, 875-3916 après 17h30.

Oc5/26

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

Entrepôt à louer, idéal pour bateau. Tél: 583-4426.

Oc12/No2

À LOUER LOCAL COMMERCIAL, 2536 Laval Nord. Libre immédiatement. Pour inf: 583-5266 jour, 583-1331 soir.

Mai 28/JnoP

Local commercial à louer, situé rue Frontenac. Inf: jour 583-1149, soir 583-2407.

Se14/Jno

TERRAINS À VENDRE

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL - Selgneurie du Lac. 18 terrains. Vue et accès au lac. Prix à partir de 6,500\$. Frais de cadastre et notaire inclus. Inf: 583-3594 et 548-5424.

Mai29/Jno

Terrain au bord du lac avec services, 30 000 pi.ca., prix d'évaluation municipale. Tél: 514-674-0175, fax: 514-674-3395.

J113/Jno

2 TERRAINS à vendre rue d'Orsennens. Un de 100' x 100' et l'autre 130' x 100'. Tél: 583-5584.

Mai1/JnoP

À vendre TERRAIN 15 000 pi.ca., situé rue André, Marston, droit de construction, accès à la plage, 5 000\$. Inf: 1-819-362-2285.

Oc19/No9

OFFRE DE SERVICE

Chasseurs et pêcheurs maintenant de tout pour votre sport. À l'achat d'un arc obtenez un cours gratuit de 4 heures sur le fonctionnement et l'entretien. Renald Gosselin 583-2811.

Ja12/Ja12'98

LES ENTREPRISES MG

Vente, installation et réparation de lignes électriques basse et haute tension. Estimation gratuite. Tél: 1-819-583-3842, Paget 1-819-573-5928.

Dé 29

Service d'entretien domestique. Offre des services de ménage régulier, occasionnelle grand ménage, menus travaux tels que peinture, tonte de gazon, etc. Tél: 583-2550.

A117/No9

VOYANCE TAROT NUMÉROLOGIE 8 MINUTES GRATUITES

Je me présente; Justine, j'ai plus de 38 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont: Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 29 années et plus d'expérience. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie.

Amour, argent, santé 24hres 3 75\$ min 1-900-451-5276

OCCASION D'AFFAIRE

Secrétaire comptable recherche un emploi (temps plein ou partiel). Références sur demande, 1 1/2 an d'expérience. Appelez après 16h30 au 583-0427.

Oc5/26P

SOYEZ PROPRIÉTAIRE de votre entreprise à temps plein ou partiel, possibilité 900\$ - 1 800\$ et plus semaine. Donnons formation, 25 ans plus, investissement. Tél: 1-800-561-1518 (514) 449-4011.

Oc12/No2P.H.Oc.

COURS

Privés ou semi-privés. À domicile si désiré. Horaire flexible et nombre de cours selon vos besoins. Objectif: récupération, rattrapage, préparation de fin d'étape. Niveaux: primaire, secondaire (si vous lisez ce texte S.V.P. informez les personnes en difficultés de lecture ou "analphabètes", qu'il y a cours confidentiels). Disciplines: français, théâtre et autres. Inf: J. Yves Poulin, Tél: 583-2861 (si absent: boîte vocale).

Oc20/JnoP

RE/MAX Équipe Rancourt



RE/MAX D'ABORD INC
Bur. 583-3330

(136) - Vous désirez investir dans l'avenir? Maison 4 log. (1 x 5 1/2 et 3 x 3 1/2) près école secondaire et centre commercial.

(140) - Centre-ville-Potentiel commercial - Duplex 2 x 4 1/2 pces, près de tous les services.

(138) - Woburn: Duplex, un logement à soi plus un revenu: garage double isolé. Faites vite!

(139) - Vivre à la campagne tout en étant près de la ville! Cottage 10 pces; terrain 22 187²

(1379) - Nature: Camp de chasse 18' x 22' accès au lac des Joncs, Woburn.

Notre expérience à votre service



Lisette Doyon,
Bur: (819) 583-3081

3649 Dallaire, beau bungalow, tout l'intérieur a été refait à neuf, beaucoup de commodités, 3 c.c., s.s. fini, libre immédiatement. Prix négociable.

MRC du Granit, superbe résidence pour personnes âgées, a été agrandie et rénovée en 1995 pouvant accueillir jusqu'à 12 personnes. Créez votre propre emploi.

6689 Wolfe, bungalow aux limites de la ville, 5 c.c., s.s. fini, prix intéressant, libre immédiatement.

1640 Place du Moulin, super condo sur 1 étage, 2 c. coucher, libre immédiatement.

4334 Dollard, super résidence avec garage chauffé, beaucoup de commodités, secteur paisible, prix en bas de l'évaluation, libre immédiatement.

3736 Laval, super résidence de qualité supérieure, bien entretenue, près du centre d'achat, de l'hôpital et de d'autres services, beaucoup d'incius, 3 c.c. sous-sol fini, en bas du prix de l'évaluation.



LE PERMANENT
DES CANTONS ENR

M. Jocelyn Fortin
au 819-583-0170

- Bord de l'eau - Lac-Mégantic, endroit magnifique, 245' de belle plage plus un lac artificiel, plus terrain boisé. Bungalow 3 c.c., s.s. aménagé, à peine 10 minutes du centre ville.

- Transfert - Offrez-vous la campagne à proximité des services. Maison spacieuse offrant 5 c.c., 2 s.b., sous sol aménagé, abri d'auto. La toiture vient d'être refait à neuf.

- Nouveau - Vous aimerez vivre en campagne tout près de la ville? Bungalow récent, construction 1995, 5 c.c., 1 s.b., grand garage double. Disponible très rapidement!

- Nouveau (accès au lac) - Magnifique, cottage 4 c.c., 2 s.b., garage double détaché, entièrement fini peut servir pour commerce, atelier pour un artiste. La propriété profite d'un droit enregistré d'accès au lac.

- Triplex - Lac-Drolet, situé à proximité des services, appartements très grands et de bonnes qualités ex.: bois franc. Investissez votre argent pour obtenir un bon rendement!

À VENDRE

Spacieuse résidence

au 4114 chemin Baie des Sables
vue sur le lac, 2 étages,
garage double, 2 foyers,
3 chambres à coucher,
2 salles de bain (bain tourbillon),
2 salons, grand patio,
terrassement complet.

Pour informations
demandez Yvon au:
583-4545 le jour 583-3997 le soir

COURS

SPEAK ENGLISH In PARLEZ ANGLAIS rapidement. Cours intensif de conversation pour débutants. Samedi matin de 10h à 12h, 8 semaines, pour 100\$ ou 15\$/sem. Inf: 583-5142.

Cours Privés. Pourquoi? Pour l'aider de façon ponctuelle et/ou pour offrir un suivi régulier. **Pour qui?** Élèves du primaire et secondaire. **En quoi?** Mathématique, Sciences Physiques Sec. IV, Physique Sec. V. **Quand?** À notre convenance. **Comment?** Appelez au 583-0546. Par qui? Josée, une enseignante qualifiée.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de Rédaction. 522-38 Av. McArthur, Ottawa Ontario K1L 6R2.

OFFRES D'EMPLOI

Green Mt Drywall Inc. DEMANDE HOMMES avec expérience et U.S. VISA, des Frameux sur métal, sheet Rockeux, Tapeux, Plafond suspendu. Tél: office 8h à 16h 802-446-2491 après 18h rés: 802-259-3131 parler à Gilles Turgeon.

Déneigement de boîte postale dans le secteur de Ste-Cécile. Personne sérieuse. Doit être disponible le matin. Tél: 418-839-4809.

Recherche bûcherons pour travailler dans le bois avec des chevaux, dans le secteur de Stornoway et St-Romain. Tél: 819-544-9196.

Un REVENU d'appoint de 200\$ - 500\$ - 1 000\$ par mois ferait votre affaire. Avons besoin de conseiller(ère) temps plein, temps partiel. Pour un rendez-vous: faites le: 418-228-8457, sans frais: 1-800-463-3115 ext. 9779 demandez Gilles.

AUTOMOBILES À VENDRE

Pontiac Sunbird 4 po., autom., 1994. **Mazda** 323, 2 po., hatch-back, 1994, autom. **Honda Civic** 2 po., hatch-back, 1997, 5 vit., man. **Firefly** 2 po., autom., 1994. **Toyota Tercel** 1990, man., 5 vit. **Mazda Protégé** 4 po., 1991, autom. **Sunbird** 1994, 2 po., 5 vit. **Cavalier** 4 po., autom., 1992. **Plymouth Voyager** V-6 autom, 7 pass., 1997, tout équipé. De nombreux autres en inventaire. Garage Lesard & Frères Inc. Lac-Drolet. Tél: 549-2322.

Pick-Up S-10 '92, 100 000 km, 2 roues motrices, 8 500\$. Tél: 819-583-0324.

Chevrolet Impala 1979, bonne mécanique, très propre. Tél: 583-2779.

AUTOMOBILES À VENDRE

GPS Eagle Explorer, incluant: étui, branchement sur allume cigarette, batteries rechargeables, neuf. Prix spécial. Tél: 583-4961.

Avoir besoin d'une voiture et ne pas avoir du crédit? Solution: Location avec privilège d'achats. Continental Location. (514) 446-2800 Région de Québec (418) 834-2276.

Camion à vendre Ford 1989 LTL 9000, trans, 18 vit., essieux 18-46 "full lock". Tél: 583-1889.

Ford Econoline 1988 F-150, suspension renforcée, mécanique en bon état. Pour inf: 819-548-5565.

Plymouth Voyager 1994, 58 000 km, air cli., vitres teintées, à louer ou à vendre. Sébastien 583-4545.

À vendre: Pontiac Grand Am Se, 1997, 4 po., moteur V-6, autom., 23 700 km., tout équipé, blanc, int. gris. Balance de garantie. Valeur neuf: entre 23 000\$ et 24 000\$. Prix demandé: 16 500\$. Alain 418-486-7861. Garage Autos Sports - Restauration St-Romain.

À vendre Ford LTD 1985, V-6, en bon état, 1 000\$. Tél: 583-3790.

Chevrolet Caprice 1989, tout équipé, en très bon état. Tél: 549-2441.

Cavalier 86, 4 pneus d'hiver. Tél: 652-2487.

ON DEMANDE

Cherche gardien(ne) chez-moi à Lac-Mégantic, la semaine, 2 enfants 14 et 32 mois, temps plein ou partiel. Aussi aide-ménagère. Tél: 583-4113 de 18h à 22h demander Michèle.

Personne demandée (femme) non-fumeuse pour partager logement avec une autre dame, endroit bien situé, près de l'église Ste-Agnès. Tél: 583-4306 ou 583-3978.

Échangerai ma MAISON au bord du lac Mégantic pour une maison de campagne avec garage ou grange, avec boisé de 10 acres et +. Selon évaluation municipale. Tél: 583-4800.

Oc5/Jno

Cèdre recherché longueur 8'4", 12' 4", 16' 4", en longueur ou au pmp.

Meilleur prix sur le marché
Jasmin Morin
(819) 583-2222

Oc15/26

Vous avez des colis ou du courrier à faire transporter à Sherbrooke tous les vendredis midi

Communiquez le soir au 583-4548

ANIMAUX

Taureaux Hereford "haute génétique" de 16 à 20 mois, avec certificat de l'ASRA. Dont le Grand Champion Expo Québec 1997. Ou si vous préférez, venez réserver votre prochain taureau parmi nos veaux de 1997. Livraison à partir de février 1998. Vendus avec certificat de l'ASRA en main. Tél: 418-486-7786.

POUPONNIÈRE JR Lauzon Vendons petits chiens de race de 3 à 20 lbs.: (Yorkshire, schnauzer, shih tzu, lhasa-apso, caniche, mini colley, carlin (pug), pékinois, etc.). À très bon prix. Inf: 819-583-4027.

Choix de veaux à vendre à 50\$/ch. Tél: 819-656-2343.

Un Boxer pure race, et chiots de races mélangées. Tél: 819-877-3204.

Chiots husky alaskan croisés sibérien. Tél: heure du souper (819) 544-9291.

Oc26/No16P

DIVERS À VENDRE

Mobilier salle à dîner incluant table, 4 chaises et buffet. Après 18h 583-5725.

Équipement pour faire du chocolat maison, à vendre. Pour inf: 583-2534.

Oc19/No9P

4 pneus d'hiver P 205 75R15, en bon état. **1 cafetière** 36 tasses, électrique, neuve. Tél: 583-1852.

3 actions de la compagnie de Tél. de Lambton au montant de 7 000\$/chaque action. Tél: 819-369-9653.

Tracteur "Case" 1956, 30 forces, poulie d'entraînement, très bon état, 1 700\$. Tél: 418-228-3368 ou 228-8618 (Tracteur à Lambton).

Évaporateur Dominion 2'x5' (à vendre ou à échanger pour un évaporateur plus gros), panne à eau 36" avec 6 rayons 7 1/4 et deux pannes à finir de 10". Tél: 583-3239 au dîner et fin de semaine.

Couvre-lit et rideaux. Mobilier de cuisine blanc à l'état de neuf, prix: 250\$. **5 vitrines** thermos recouvertes de vinyle, 4 ans d'usage. Tél: 549-2816.

À vendre: 11 chevrons faits de 2x6, 20 pi. de long, 12 pi. de pente et 6 pi. de hauteur; prix ferme 400\$. Composez 819-657-4968.

Se14/JnoP

DIVERS À VENDRE

Bois de chauffage à vendre à l'année. Oneil Mercier 2213 rang 10, Lac-Mégantic. Après 18h au 583-3521.

Bois de chauffage 90% érable, 38\$/corde. Tél: 819-652-2463.

Sea-Doo GSX Bombardier 1997, 2 places, 110 hp. Pour inf: 583-4545 demandez Yvon Rosa.

SEGA Saturn avec jeux virtual fighter et rallye championships, une manette; à l'état de neuf, 200\$. Pierre à 583-1355.

POELES COMBUSTION LENTE, cheminée 2100 degrés, poêles à granule d'antracite, gaines d'acier. Remorques utilitaires toutes sortes, dumper, fiftwell fermé, skidoo, agricole. Qualité prix. Poèles Lesage inc. (514) 246-2851.

Oc5/26PH.Qc.

DIVERS À VENDRE

À vendre: Sega Saturn avec 2 manettes, 4 jeux dont virtua fighter, prix: 385\$/négo. Tél: 583-5537 après 17h demandez Eric.

Dernière chance pour profiter de notre liquidation avant inventaire sur tous nos produits de ciment et bois traité. 6 mois pour payer sans intérêt (sur approbation du crédit) sur achat de 200\$ et plus. Tous nos produits ont été réduits, nous voulons liquider. En vigueur du 25 oct. au 1^{er} nov. '97. Matériaux À Bas Prix Bromptonville 819-846-0417.

Motoneige Artic Cat Cougar 1991, 500 cc., "fan-cooler", ponts, bedding, chock neufs", moteur 2500 milles. Excellent état, 2 000\$. **Mercedes** modèle 250 1967, 6 cyl., man., mécanique A-1. Tél: 583-0104.

Oc19/No9

DIVERS À VENDRE

Achats et ventes de MOTONEIGES "Grand Touring" 580, 1996, Formula Z 1996, plusieurs autres modèles en inventaire. Tél: 418-486-2221.

Système de son avec cinéma maison, jamais servi. **Bateau** 13' double coque, moteur 45 hp. avec trailer, très propre, 500\$. **Roulotte** Bellevue à vendre ou à échanger avec bateau. **Aussi achetez** abri d'auto en bon état. Tél: 418-582-3615.

Poteaux BC usagés, traités pour corde à linge, cabane à sucre. Tél: 583-2199.

Habits de neige, bottes, mitaines pour enfants et adultes. Tous des vêtements chauds pour le travail et le sport. R. Grenier Vêtements, Audet 583-2541.

Oc5/26P

DIVERS À VENDRE

Machines à coudre industrielles, toutes sortes, neuves et usagées. Vente ou location avec option d'achat. Hébert Inc. 161 Depot, Sherbrooke. Tél: 819-564-7013.

Souffleur de 7' et gratte à neige de 8'. Tél: 819-652-2245.

Trailer à chevaux pour 1 cheval, bon état. Inf: 819-652-2827 après 18h.

Mobilier de cuisine en érable, **mobilier** de salon 5 mcx, bourgogne, 1 bibliothèque blanche 3' 1/2 x 5' haut, portes de ch. à coucher et de garde-robe. Tél: 583-2845.

Poids et haltères, banc d'exercice ajustable 150 lbs avec trois barres d'exercices (2 petites et 1 longue). Tél: 583-2108.

Oc26/No16

DIVERS À VENDRE

Prolongation de notre vente sur 50% de nos produits jusqu'au 3 nov. '97. Aspenite 7/16: 5,25, 3/4: 5,85. Plywood 1/2: 14,15, 5/8: 16,95. Porte lauan: 12,95, d'acier: 29,95, pré-montée: 95,95. 1x3 8': 55, 2x4 8': 1,55, 12': 2,95, 2x10 12': 9,45, 16': 12,15. Grand choix de céramique 12"x12" à partir de: 1,09pi. Plancher bois franc naturel à partir de 1,09pi, pré-venu à partir de 2,19pi, parqueterie à partir de 1,29pi. Matériaux imparfaits...prix parfaits! En vigueur du 25 oct. au 1^{er} nov. '97. Fermé dimanche et lundi. Matériaux À Bas Prix Bromptonville 819-846-0417.

Pièces d'auto à vendre de marque Pontiac Acadian '86. Tél: 583-0465.

Oc26P

Voyez notre vaste choix de véhicules usagés chez Automobiles National

- Prix
- Qualité
- Service après vente



CADILLAC SEVILLE STS
tout équipé, très propre. À VOIR!

26,995\$
125\$/sem.

GARANTIE PROLONGÉE
DISPONIBLE SUR
TOUS NOS VÉHICULES

AUTOMOBILES

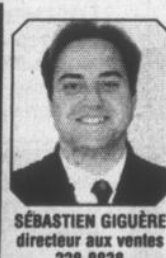
91 CAVALIER RS	rouge, 2.2 manuel	4995\$
91 JETTA noir	manuel, essence	6900\$
92 BUICK LE SABRE	rouge, 3.0 L	14,595\$
93 MERC. TRACER LTS	cruise, cass., manuel	9595\$
93 PRECIDA GS, V6	manuel, tout équipé	12,995\$
93 ASUNA SUNFIRE	manuel, rouge	7995\$
93 LUMINA 3.1 L	aut., tout équipé	9995\$
94 FORD TEMPO GL	cass., cruise, door, volant	37\$/sem.
94 OLDS. ACHIEVAS	1 seul prop., tout équipé	59\$/sem.
94 GEO METRO, 4 p.	radio, cass., manuel	34\$/sem.
94 HYUNDAI ELANTRA GLS	aut., 1 seul propriétaire	41\$/sem.
94 CHEV. CAVALIER	vert, aut. 4 p. air clim.	37\$/sem.
94 CHEV. CAVALIER	manuel, 5 vit., mauve	37\$/sem.
94 PONTIAC SUNBIRD	man., 5 vitesses, rouge	37\$/sem.
94 GRAND AM SE, noir	2.3 L, aut., seul. 27.00	58\$/sem.
95 CHEVROLET BERETTA SS	manuel, 5 vit., 35,000 km	43\$/sem.
95 MAZDA 323 GS	aut., radio cass., 13,000 km	47\$/sem.

95 MERCURY MYSTIQUE	or, V6, tout équipé	68\$/sem.*
95 CHEVROLET CAVALIER	radio cass., (2 en inventaire)	42\$/sem.*
95 DODGE NEON	4 p., aut., radio cass.	45\$/sem.*
96 SUNFIRE GTO	blanc, manuel, 5 vitesses	49\$/sem.*
96 CHEVROLET CAVALIER	aut. et manuel (5 en inventaire)	49\$/sem.*
PICK UP		
90 CHEVROLET LUMINA APV	tout équipé	8995\$
90 SUZUKI SIDEKICK	aut., convertible	8595\$
92 DODGE CARAVAN SE	3.3 L, tout équipé	10995\$
93 GMC SIERRA	6.5 turbo diesel, aut.	110\$/sem.
93 FORD AEROSTAR XL	4.0 L, aut., marche-à-pied	51\$/sem.
94 GMC K2500	5.7 L, aut., 2 tons	107\$/sem.
94 FORD RANGER XL	blanc, 2.3 L, man., 5 vit.	52\$/sem.
94 CHEVROLET S-10	man., 5 vit., 2.2 L, noir	49\$/sem.
95 DODGE CARAVAN	aut., 3.0 L, vert	69\$/sem.
95 CHEVR. K1500	bleu	94\$/sem.*
	2 tons, Silverado, 45,000 km	
96 CHEVROLET K1500	rouge/gris, 61 km, aut.	87\$/sem.*

* Prêt Accès Auto Desjardins

Seules les taxes sont exigées comme dépôt.

REPRÉSENTANTS
VOYEZ



SÉBASTIEN GIGUÈRE
directeur aux ventes
228-8838



MARC CLOUTIER
directeur commercial
228-8838



YVON BOULET
représentant
774-9713



MARIO 'ARNOLD' CHAMPAGNE, repr.
227-4097



LANGIS DROUIN
représentant
227-0174



YVAN GAGNON
représentant
228-8838



ST-GEORGES - BEAUCÉ

585, 90e rue Saint-Georges
228-8838
www.autonational.qc.ca

Beaucoup plus que des voitures!...

DIVERS À VENDRE

Fendeuse à bois industrielle avec accessoires. Après 19h 819-656-2352. Oc12/No2

Fournaise à combustion lente, 2 annexes blanches, 8 poêles à bois, un accordéon à piston, **acheteurs d'antiquités**. Au 3709 Laviolette. Tél: 583-0615. Oc26/Jno

Machine à coudre "Bernina", métier à tisser 45" + fournitures à l'achat. **Micro-ondes**, livres de chants d'église, mobilier de salon "Palisser". Tél: 819-877-2476. Oc26

Lit à vendre 48", à l'état de neuf (sommier, matelas, support). Tél: 583-3623 après 18h. Oc26/No2

À vendre Laveuse et sècheuse, à l'état de neuf. Tél: 652-2382. Oc26/No16

MACH. à coudre Ind. Vendons, achetons, échangeons, réparons, pièces et accessoires pour plain avec ou sans automatic, overlock 3,4,5 fils, très bonne cond. **AUSSE LOCAL COMMERCIAL** 7500 pi.ca. S'adresser à Jacques Dubé (819) 583-0410. Oc26

Surjeteuse commerciale à vendre "White" 523, 3 fils avec pied élastique et pied à bas invisible. Prix 350\$. Tél: 819-547-3735. Oc12/No2

Armes de poing à vendre AAAF nécessaire. Armes enregistrées seulement; **revolvers** cal. 38 Enfield, cal. 38 Smith Wesson, cal. 380 Beretta, cal. 32 Beretta, cal. 9 mm Browning Husvarna. Tél: 819-583-4720. Oc5/Jno

DIVERS À VENDRE

SUPER VENTE: POMMES à chevreuil; la grosse boîte de 800 à 1 000 lbs 60\$, aucune limite de quantité. La grosse poche pleine, 5\$ si vous avez vos poches, sinon 5,50\$. Situé à Garthby. Tél: 418-449-5293. Oc5/No16

À VENDRE : Livres de recettes. Cette édition renferme 2 livres en 1 seul et contient 260 recettes. Pour obtenir un exemplaire contactez FERMIERES DE COURCELLES ou (418) 483-5283. Oc19/No9

Marchandise usagée: convoyeur tout genres, tablettes métal, palans électriques et manuels, chariots élévateur, racking, tables ciseaux, vente et location. Inf: 1-800-822-2023. Oc12/26P.H.Oc.

Tracteur à pelouse "Turf-Power", MTD 13/42, 2 ans d'usage, 900\$. **VTT** Yamaha '87, Big Bear 350, 2 900\$. Tél: 583-0248. Oc26/No16P

Achèterais Ski-Doo dans les années 60 à 80, peu importe la condition. Tél: 418-387-4403 après 17h. Oc26P

Poêle électrique très propre, 225\$. 4 **pneus** d'hiver 235.15 LT, 7 000 km d'usage, 200\$/4. **Chevy Van** 20 diesel, 1984, camper tout équipé, 5 500\$. **Poêle** à bois droit, très propre, 250\$. Le soir 418-483-5541. Oc26/No2

Une souffleuse, 2 ans d'usage, un trailer et une auto Pontiac 6000, 1983. Tél: 583-5166. Oc26/No9

DIVERS À VENDRE

Ordinateur 386 60 megs, avec écran, clavier et souris. Prix 375\$. Tél: 819-547-3767. Oc26

Fournaise à l'huile, 109 000 btu, 60 vo., Stanley avec les "ducks" et les tuyaux. Tél: 418-459-3172. Oc19/No9

Équipement et ameublement de magasin de Sport Michel Jacques: filière, équipement de bureau, comptoir caisse, îlot, tablettes de métal, établies, etc. balance d'inventaire. Inf: 583-1273. Oc26

À vendre: Clavier (Keyboard) Yamaha P.S. 6100, 32 accompagnements, 36 sons d'instrument. Speaker à même le clavier, un vrai bijou. Valeur payé à l'achat 1 250\$, prix sacrifice de 325\$. À qui la chance? Tél: 819-652-2708. Oc19/No9

4 pneus d'hiver à vendre 205/70/R15 avec 4 roues neuves pour auto General Motors, seulement 5 000 km. Appelez 583-2981 après 18h. Oc26P

DIVERS À VENDRE

VTT Honda TRX 250, 1986. **Tracteur** Universal 530, 1984, 2 roues, parfait état. Tél: 819-652-2927 le soir après 19h. Oc26/No16P

Pommes à chevreuil. Spécial à la grosse boîte 65\$, à la grosse poche 5,50\$, très belles pommes. Disraéli Tél: 418-449-3671. Oc26

À vendre bois de chauffage (hêtre, érable, merisier). Tél: 418-459-6952 ou 819-652-2085 après 18h. Oc26/No16

DIVERS

Désire rencontrer femme libre, cultivée, belle apparence 34 à 40 ans avec affinités, but sérieux, Gilles C.P. 193 Lac-Mégantic, G6B 2S6. Oc26/No9

L'ère du Verseau pour améliorer vos relations amoureuses, choisissez la voyante de votre choix pour une consultation en direct à seulement 3,79\$/min. (aucun minimum) 18+, au 1-900-830-4400. Av27/Av18/98PH.Oc.

DIVERS

NADEAU CONSERVE aliments en gros et au détail, rabais sur conserve classe #2 à 8\$, 9\$ et 10\$ la caisse et beaucoup d'autres spéciaux en magasin. On prend les commandes de légume et de fruit pour conserve. (418) 582-3625. 680 route 204 St-Gédéon. A13/Jno

L'ÉCHO de Frontenac
Je suis pour l'avoir lu...

AVIS DE RECHERCHE

Je me suis fait voler une carabine 7 millimètre magnum modèle TIKKA avec télescope Bushnell 4 fixe. Tout renseignements sera traité confidentiel.

Demandez René au: 583-4545 ou 547-3725 récompense promise Oc19/No9P

DIVERS

APPELEZ BLEU NUIT ENR, MAINTENANT pour avoir du plaisir 24 hres, 18 ans +, 2.39\$/min. 15 min. min., au 1-900-643-3999. Oc12/No9P.H.Oc.

Agence de rencontre l'Accroche-Coeur - Publication gratuite des messages personnels des femmes à buts sérieux sans limite de temps. Plus de 150 membres dans 9 régions. Bienvenue aux gais/lesbiennes et couples libérés. Inf: 418-484-2375 de 10h à 20h, 7 jours/semaine. Oc5/26

DIVERS

RECHERCHES PERSONNES ayant au moins 15 à 50 ans d'expérience en voyance, en astrologie ou en énergie universelle. 1-800-735-2067. Oc12/No2P.H.Oc.

CENTRE DU POELE A BOIS ENR. Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au (418) 774-6015 A118/Jno

DIVERS

AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la Ligne de Karonna Zanmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner vote signe. D'autres médiums et voyants très connus font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602. 18 ans +, 4,55\$/Min. Oc12/No2P.H.Oc.

TAXIDERMIE JYC

Spécial chasse 1997

Panache et tête d'original et chevreuil
Achat de peaux d'original et chevreuil

20\$ sur tête ou sur facture de 100\$ et plus (d'ouvrage) sur présentation de ce coupon

Jean-Yves Curotte • 10 ans d'expérience
2421, route 204, Frontenac 583-3547

S PÉCIALISTES

CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Marc Roy

RÉSIDENTIELLE • COMMERCIALE • INDUSTRIELLE

270, rang Clinton, Woburn (Québec) G0Y 1R0
Tél: (819) 544-9264

DÉCORATION tapis, tuiles, inc.

Meubles

SHIER LTÉE

Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté.

5200 Frontenac, Lac-Mégantic

583-2404

• TAPIS • DRAPERIES
• PRELARTS • COUVRE-LITS
• TUILES • ACCESSOIRES de
• CADRES • SALLE de BAIN
• CONFECTION • DOUILLETES

FINITION de PLANCHERS

PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.

205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.

(418) 582-3930

POSAGE - SABLAGE - VERNISSAGE
de PLANCHERS de BOIS FRANC
Posage de bois pré-vern
Vieux planchers remis à neuf
finition plastique

GILLES QUIRION

13e rue, ST-GÉDÉON
14, (418) 582-3102

ISOLATION

ISOLATION

RÉNOVATION - CONSTRUCTION

Polyuréthane, Barrière thermique

Laine minérale soufflée

ISOLATION

JEAN-CHARLES ISABEL INC

334, PRINCIPALE

ST-ROMAIN (418) 486-2675

Fax: (418) 486-7598

MEUBLES

La Maison du MEUBLE
LAC-MEGANTIC

2969, rue Laval
Lac-Mégantic

583-5458

REMBOURREUR

BILODEAU REMBOURRAGE

Tissus • Cuiette • Foam

2497, rue St-Jean, R.R.1 FRONTENAC

583-2774 Service garanti

MÉTAUX

Récupération de métaux et vieilles autos

Gabriel Gilbert
Lambton
(418) 486-7356

Une corde de bois franc à 600\$?!

Vos billes de bois franc de qualité de séchage et sciage peuvent valoir plus que vous pensez!

Achetez merisier et bouleau blanc déroulage 600 / 1300\$ / MPMP

Aussi: tremble, érable (déroulage, sciage)

Pour renseignements et guide gratuit

(418) 588-8000

INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES MEGANTIC INC

TRANSFORET

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS

1/2 prix

sur: Wet Suit, T-Shirt, Coton ouaté, habits de neige, gants en cuir, tuques, casquettes, manteaux de cuir.

40%

de rabais sur: Bottes Snow Jogger, Acton et CKX

Casques Monarch

"Full Face" rég. 189.95\$ SPÉCIAL 89.95\$

"Open Face" rég. 89.95\$ SPÉCIAL 49.95\$

Avec l'achat de plus de 500\$ de vêtements à prix régulier, recevez 15% de rabais.

GARAGE Réjean Roy

2760, rue Laval, Lac-Mégantic
583-5266

DIVERS



BOUCHER AUTO RADIATEUR R.R.1 St-Jean Vianney LAC-MÉGANTIC
Spécialité: Tous genres de radiateurs et de réservoirs à essence et diesel.
Tél.: (819) 583-0304
Jno

RÉPARE ATOUT

Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électro-ménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti.
583-4709
Oc3/Jno

ACHETONS:

Bijoux, montres, horloges, antiquités
Payons comptant
Tél: 583-2633
ou 583-4815



PIERRE AVALLÉE
HORLOGER - BIJOUTIER - JOAILLER
3570 Thibodeau
Centre-ville
Lac-Mégantic
Mai 22/Jno

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal:



nous vous offrons ce service. Communiquez au
(819) 583-1630

MESSAGE PERSONNEL

Sous cette rubrique, offrez vos vœux aux gens dont c'est l'anniversaire ou transmettez un message personnel lors de fêtes ou d'occasions spéciales. **SEULEMENT 4\$ pour 10 mots (10c mots supplémentaires).**



Il serait temps de changer ma "minoune".



Abonnement Cadeau

Si vous êtes abonné
OBTENEZ 3 MOIS GRATUITEMENT
en abonnant un parent ou un ami
(ne demeurant pas à la même adresse que vous)

12 mois
26⁰⁰\$
taxes en sus

24 mois
46⁰⁰\$
taxes en sus

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Signez ma carte comme suit:
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Ci-inclus chèque ou mandat de _____
L'Écho de Frontenac, 5040, boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic G6B 2G5



Vivre en action L'achat d'équipement d'exercices

L'Institut est le spécialiste de la recherche sur la vie active

Au Canada, les adultes dépensent en moyenne 238 dollars par an pour acheter de l'équipement d'exercices. Les hommes déboursent 349 dollars, soit près de trois fois plus que les femmes, qui dépensent 133 dollars. Toutefois, cet équipement n'arrive pas avec la motivation de s'en servir et, sans une bonne planification, il peut finir aux oubliettes.

Selon Edmund Burke, auteur du livre «Complete Home Fitness Handbook» (publié par Human Kinetics), pour s'équiper d'un centre de conditionnement physique chez soi, il faut simplement répondre à certaines questions élémentaires, savoir ce qu'il faut rechercher dans le type d'équipement que l'on veut et essayer l'équipement avant de l'acheter. Comme pour n'importe quel autre achat, il est important d'avoir le plus d'information possible. Voici un plan d'achat d'équipement en trois étapes.

1. Fixez-vous un but
Commencez par vous fixer un but d'activité physique. Ce but déterminera l'équipement qui vous conviendra le mieux.

Si vous voulez développer votre endurance cardiovasculaire ou perdre du poids, vous avez le choix entre un escalateur, un vélo d'exercice, une machine de ski de fond, un tapis roulant et un rameur. Les tapis roulants et les vélos stationnaires sont les machines dont l'utilisation est la plus facile à apprendre. Il est plus difficile de s'habituer aux machines de ski de fond et

aux rameurs, mais ils permettent de faire des séances d'exercices faisant travailler tout le corps.

Si c'est le développement de la force et des muscles que vous visez, votre choix se portera sur des haltères, une barre à disques et une machine à stations multiples.

2. Faites le tour des magasins

Achetez le meilleur équipement que vous puissiez vous permettre. Vous risquez de gaspiller de l'argent en achetant de l'équipement d'exercices à bas prix dont l'usage sera décevant. Évitez les machines dont vous devez changer la disposition des câbles ou qui exigent de petits ajustements entre chaque série d'exercices. N'achetez pas non plus une machine dans laquelle une partie de corps ou un vêtement pourrait rester coincé.

Pensez à acheter de l'équipement usagé de bonne qualité. Le neuf coûte cher. D'après Edmund Burke, une installation minimale peut coûter de 500 à 3 500 dollars US. Un autre moyen abordable de s'équiper d'un centre de conditionnement physique chez soi est d'acheter soit de l'équipement d'entraînement aérobie, soit de l'équipement d'entraînement de la force, et de choisir des activités qui ne requièrent pas d'équipement pour l'autre type d'entraînement. Par exemple, vous pourriez développer votre capacité aérobie en faisant de la marche rapide et acheter de l'équipement d'entraînement de la force.

Choisissez les machines qui vous conviennent le mieux: vous aurez plus tendance à vous en servir régulièrement. Ces machines devraient être confortables, faciles à utiliser et adaptées aux dimensions de votre corps. Faites-en l'essai pendant plusieurs semaines dans un centre de conditionnement physique avant d'en acheter une. Ce qui vous plaît là-bas vous plaira probablement chez vous.

Une fois que vous savez ce que vous voulez, faites le tour des magasins. Informez-vous des rabais et des soldes à venir. Dans un magasin spécialisé, vous obtiendrez un meilleur choix d'équipement de haute qualité et un service plus professionnel que dans un magasin de rabais ou à rayons multiples. Avant de vous engager à acheter une machine, faites-en l'essai pendant plusieurs minutes dans le magasin.

3. Profitez le plus possible de votre équipement
En arrivant à la maison, installez votre machine dans une pièce agréable où vous aurez suffisamment d'espace pour vous en servir. Assurez-vous de savoir comment l'utiliser pour éviter de vous blesser.

Mettez des vêtements légers qui laissent respirer la peau, gardez une bouteille de liquide à portée de la main et commencez lentement. Faites de vos séances d'exercices un moment agréable: lisez, regardez la télévision ou écoutez de la musique en travaillant activement à la réalisation de votre but.

Choix d'avenir

Un fonds de pension vous assure des profits pour votre retraite. L'activité physique régulière vous assure de profiter de votre retraite.



Exercez votre libre arbitre!

Déli santé: notre responsabilité à tous!



Cet article vous est présenté par l'Institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie en collaboration avec ParticipACTION.

Pourquoi j'aiderais OXFAM?

POUR CHANGER LE MONDE



OXFAM-QUÉBEC

Tél.: (514) 937-1614
1 888 OXFAM 97



AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES OFFRES D'EMPLOIS

OFFRE D'EMPLOI

Amical Automobiles, concessionnaire Chrysler, est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) vendeur(euse) pour Lac-Mégantic.

Le candidat(e) devra:

- Avoir de l'expérience dans la vente
- Avoir de l'entregent
- Avoir la capacité de travailler en équipe

Faites parvenir votre c.v. avant le 15 novembre chez:



3354, Laval
Lac-Mégantic
G6B 1A5



SEA BEAUCE

SERVICE D'OFFRES D'EMPLOIS DE LA BEAUCE

EMPLOIS EN PRODUCTION PORCINE

Exigences: Formation et/ou expérience
St-Elzéar, 270\$ net, maison fournie, aide dans un engraissement (offre 97-125)

St-Elzéar, 365\$ et + (selon exp.) + bonus, maison sur place, 44h/sem., resp. de la gestion ou de la mise-bas, sevrage précoce (offre 97-140)

St-Bernard, 300\$ net, maison fournie, responsable de la gestation (offre 97-144).

St-Odilon, 400 à 500\$ + bonus (à disc.), resp. d'une maternité et un engraissement, travaux de construction (bâtisse neuve) (offre 97-139).

St-Marguerite, 450 à 500\$, travaille dans une maternité et un engraissement, doit aussi aider à la ferme laitière (offre 97-146)

EMPLOIS EN PRODUCTION LAITIÈRE

Exigences: Formation et/ou expérience en production laitière

Honfleur, 300\$, maison fournie, traite, régie du troupeau, travaux aux champs (offre 97-076)

St-Bernard, 500\$ responsable du troupeau laitier (offre 97-147)

St-Joseph, 7 à 8\$/h (selon exp.), 50h/sem., aide aux travaux extérieurs (coupe de bois, travaux aux champs, machinerie agricole) et aide à la traite (offre 97-132)

JOURNALIER

Près de St-Georges, 10\$/h, 40 à 50 h. durée 2 à 3 sem. attacher, couper, traîner pour sortir arbres de Noël (offre 97-136)

EMPLOIS DE CONSEILLER TECHNIQUE

Exigences: DEC en zootechnologie, 2 ans exp. en production porcine.

~ Régions Bas St-Laurent, Beauce, Nouveau-Brunswick et Estrie, bonnes conditions salariales, suivi d'élevages. (offre 97-098)

Exigences: Formation d'agronome ou technicien agricole.

• St-Narcisse, à l'année, poste de représentant auprès de la clientèle, fabrication de moulée. (offre 97-109)

N.B. La forme masculine est utilisée pour abréger le texte.

Si intéressé, faites parvenir votre C.V. à: Service de l'UPA de la Beauce, 2550, 127^e Rue Est, Saint-Georges (418) 228-5588. Noter que les candidats(es) possédant une formation en agriculture seront privilégiés(ées).

Employeurs: Évitez des dérangements inutiles. Nous avons peut-être l'employé que vous recherchez!

- Service de recrutement de main-d'oeuvre
- Vérification des références
- Confidentialité assurée
- Diffusion dans une chronique d'emplois
- Banque de candidats(es)



ERRATA

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé "Le temps des super aubaines".

Page 9. Housses Select Fit (32-6920X/6942X). La photo ne correspond pas à l'article offert.

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé "Super aubaines pour le bricolage".

Page 7. Compresseur 3/4 HP max. (58-7953-4). La photo ne correspond pas à l'article offert. **Page 12.** Peinture à bas prix (48-3157X). Le cahier indique: 9,99-17,99 ch. Il aurait dû indiquer: 9,93-19,79 ch. **Page 14.** Boîtes électriques (52-1200X). Le cahier indique: Rabais 18-42%. Il aurait dû indiquer: Épargnez jusqu'à 41%.

Veuillez nous excuser des incon vénients que ceci peut vous causer.

cnote 342/343 zone 0.

Municipalité de Lambton AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 97-222

À toutes les personnes intéressées de la susdite municipalité.

Veuillez prendre avis que le règlement no 97-222 modifiant le règlement de zonage no 89-113 afin d'autoriser les services personnels et professionnels ainsi que les entreprises artisanales à titre d'usages complémentaires reliés à l'habitation est entré en vigueur le 11 septembre 1997.

Que la nature et l'effet de ce règlement sont d'autoriser les services personnels et professionnels ainsi que les entreprises artisanales à titre d'usages complémentaires reliés à l'habitation dans toutes les zones où les résidences sont permises.

Ce règlement a été adopté par le conseil le 2 septembre 1997 et a fait l'objet d'une consultation publique le 5 août 1997. Ledit règlement n'a pas fait l'objet d'une demande d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter, le tout conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Dans les délais prévus à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le règlement no 97-222 a été examiné et approuvé par la M.R.C. du Granit. Étant donné qu'il est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire, un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C.

Donné à Lambton, ce 20 octobre 1997.

Jocelyne Lapierre
Secrétaire-trésorière adj.



CENTRE DE SERVICE AUTOMOBILE

GÉRANT DE SERVICE

Responsabilités

Le candidat sera responsable des ventes et de la gestion du garage.

Exigences:

Preuve de leadership
Posséder un haut indice de satisfaction à la clientèle.

Nous vous offrons:

Salaire compétitif basé sur l'expérience et les compétences du candidat.
Avantages sociaux et plan d'assurance complet.
Plan de participation aux profits.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à l'adresse suivante:

Canadian Tire
a/s Gilles St-Michel
3526, rue Laval
Lac-Mégantic (Qc)
G6B 1A4
583-3332

AVIS DE NOMINATION



Monsieur le maire d'Aubert-Gallion de St-Georges réalise son rêve.

Eh non, M. Ovila Poulin n'a pas gagné la loterie! Il n'en réalise pas moins l'un de ses plus vieux rêves en devenant conseiller automobile chez un concessionnaire de la ville.

Automobiles National

est fier de compter M. Poulin parmi ses nouvelles recrues et lui souhaite la bienvenue au sein de son équipe. À propos, chez National, devons-nous l'appeler Monsieur le maire, Monsieur Poulin ou Monsieur tout court? En tout cas, Monsieur invite ses parents et amis à venir le rencontrer.

228-8776 (domicile)
ou 228-8876 (bureau).

TAXIDERMIE FAUNE NATURE enr.

- Montages artistiques ou tout genre
- Service professionnel

4135 route Trudel (rang 4) Frontenac
J. Gagneau, propriétaire
Oeuvres exposées chez
Rénald Gosselin Chasse & Pêche

819.583.7225

M.R.C. du Granit Municipalité de Courcelles AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 271 ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

sur le projet de règlement numéro 271 modifiant le règlement de zonage numéro 207 pour agrandir la zone I-2 à même la zone AF-13

À toutes les personnes susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement numéro 271,

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée, Renée Mathieu, secrétaire-trésorière.

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption, par sa résolution numéro 97-190 à sa séance du 6 octobre 1997, du projet de règlement numéro 271 intitulé Règlement numéro 271 modifiant le règlement de zonage numéro 207 pour agrandir la zone I-2 à même la zone AF-13, tiendra une assemblée publique de consultation le 3 novembre 1997, à compter de 20 h 00, dans la salle du conseil située au 116, Avenue du Domaine, Courcelles, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

QUE la nature et l'effet de ce règlement sont d'agrandir la zone I-2 à même la zone AF-13;

QUE la zone AF-13 est localisée le long du chemin qui donne accès au secteur de la station d'épuration de la municipalité, lot 4-3 et 4-4-P Rang 8 Canton d'Aylmer;

QUE la zone I-2 est localisée non loin de l'intersection du Huitième Rang Sud et de la rue du Moulin;

QUE la localisation précise de ces zones peut être consultée au bureau municipal aux heures normales de bureau.

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire (ou un autre membre du conseil désigné par le maire) expliquera le projet de règlement, ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau;

Donné à Courcelles, ce 10^{ième} jour d'octobre 1997.

Renée Mathieu
Secrétaire-trésorière

AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES



AVIS DE PROMULGATION

Règlement no 1051

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné greffier de la municipalité, QUE:

Le 17 septembre 1997, le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic a adopté le règlement no 1051 décrétant la construction d'une desserte ferroviaire pour le parc industriel et un emprunt de 3 200 000 \$ pour financer cette dépense. Ce règlement a été approuvé par les électeurs le 29 septembre 1997, transmis à la M.R.C. du Granit le 30 septembre 1997 et approuvé par le ministère des Affaires municipales le 16 octobre 1997.

L'original de ce règlement est déposé à mon bureau dans les archives de l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures d'ouverture de bureau.

Ce règlement entre en vigueur immédiatement.

Donné à Lac-Mégantic, ce 26^e jour du mois d'octobre 1997.

Jean Perreault. O.M.A.
Greffier

SADEC MRC du GRANIT AVIS PUBLIC

La population de la MRC du Granit est invitée à prendre connaissance du Plan d'aménagement et de développement multi-ressources du mont Gosford réalisé dans le cadre du projet-témoin de forêt habitée du mont Gosford.

Une consultation publique aura lieu le 28 octobre 1997 à 19 h 00, à la salle municipale de St-Augustin-de-Woburn. Au cours de cette rencontre, une présentation générale du projet vous sera faite et nous pourrions répondre à vos questions et recevoir vos commentaires.

Vous pouvez obtenir gratuitement un document présentant la synthèse du plan d'aménagement en vous présentant à un des endroits suivants :

Municipalité de St-Augustin-de-Woburn
590, rue St-Augustin
St-Augustin-de-Woburn

MRC du Granit
5090, rue Frontenac
Lac-Mégantic

SADEC de la MRC du Granit
4675, rue Roberge
Lac-Mégantic

Avis de non responsabilité
Prenez avis que l'ex-conjointe de Serge Hamel de Frontenac ne se tient plus responsable des dettes contractées par ce dernier.
26 octobre 1997

Changement de nom
Prenez avis que Marie Christine Giguère, domiciliée au 456, Rang Beaulé, Piopolis, (Québec) G0Y 1H0 Canada, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Maryse Christine Giguère.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie Investissements JAMI inc., ayant son siège social à Lac-Mégantic demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.
André Veilleux
Procureur

OFFRE D'EMPLOI Conseiller(ère) dans la vente automobile

Un concessionnaire Ford de Lac-Mégantic est à la recherche d'un conseiller(ère)-vendeur.

Exigence:
Travail à temps plein
Entregent
Doit posséder une expérience dans la vente
Faites parvenir votre C.V. avant le 31 octobre chez:

**AUTOS
PREMIERES**

a/s Stéphane Baillargeon
3707 rue Laval
Lac-Mégantic
G6B 1A5



Vous cherchez des antiquités?

Vous avez des antiquités à vendre?

Utilisez nos "petites annonces"!

L'Écho de Frontenac
583-1630

AVIS D'UN SCRUTIN Municipalité de Stornoway

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux électeurs de la susdite municipalité qu'un scrutin est devenu nécessaire pour l'élection en cours et, en conséquence, un scrutin sera tenu; que les personnes mises en candidature à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont:

POSTE	PRÉNOM	NOM	ADRESSE
Maire	Bouffard	Raymond	305, route 108 Ouest
Maire	Boulanger	Gérard D.	563, route 108 Est

Que le bureau de vote par anticipation sera ouvert comme suit:
Date: 26 octobre 1997
Lieu: Centre municipal
507, route 108 Ouest
Stornoway (Québec)
Heure: 12 heures à 20 heures

Que le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert comme suit:
Date: 2 novembre 1997
Lieu: Centre municipal
507, route 108 Ouest
Stornoway (Québec)
Heure: 9 heures à 19 heures

Que le recensement des votes sera effectué aux lieux, heures et dates suivants:
Lieu: Centre municipal Heure: 19 h 10 Date: 2 novembre 1997

Donné à Stornoway, ce quatorzième jour d'octobre 1997

Claude Phille
Président d'élection



VACCIN CONTRE LA GRIPPE

Le C.L.S.C. Maria-Thibault offre un service de vaccination contre la grippe sur tout son territoire. Si vous êtes âgé de 65 ans et plus ou si vous avez entre 13 et 65 ans et avez déjà été vacciné-e contre la grippe par le personnel du C.L.S.C., vous n'avez qu'à vous présenter sans rendez-vous à l'un des endroits suivants. Les autres personnes devront obtenir une prescription de leur médecin pour recevoir le vaccin à nos cliniques. Veuillez apporter votre carte d'assurance-maladie ainsi que votre carte bleue du Centre hospitalier de Lac-Mégantic.

Lundi	3 novembre 1997	13 h 30 à 15 h 30	Lambton	Point de service du C.L.S.C.
Mardi	4 novembre 1997	10 h 30 à 11 h 00	Audet	Caisse Populaire
Mercredi	5 novembre 1997	9 h 00 à 11 h 00	Lac-Mégantic (Fatima)	Sous-sol caisse populaire (porte arrière)
		13 h 00 à 15 h 30	Lac-Mégantic (Ste-Agnès)	Sous-sol de l'église
Jeudi	6 novembre 1997	14 h 00 à 15 h 00	St-Sébastien	Salle municipale
Lundi	10 novembre 1997	9 h 30 à 10 h 30	Courcelles	Salle de l'Âge d'Or
Mardi	11 novembre 1997	13 h 30 à 14 h 30	Lac-Drolet	Salle municipale
Mercredi	12 novembre 1997	10h30 à 11 h 15	Saint-Robert	Salle municipale
Jeudi	13 novembre 1997	10 h 00 à 11 h 00	Notre-Dame-des-Bois	Centre communautaire
		14 h 00 à 14 h 30	Milan	Salle du Conseil
		15 h 30 à 16 h 00	Nantes	Salle de l'Âge d'Or
Lundi	17 novembre 1997	9 h 00 à 10 h 00	Stratford	Résidence du Sommet
		10 h 45 à 11 h 30	Stornoway	Point de chute du C.L.S.C.
Mercredi	19 novembre 1997	10 h 00 à 12 h 00	St-Ludger	Centre communautaire
Jeudi	20 novembre 1997	10 h 30 à 11 h 30	Piopolis	Salle municipale
		13 h 30 à 14 h 30	Woburn	Salle municipale
Jeudi	27 novembre 1997	16 h 00 à 18 h 00	Lac-Mégantic	C.L.S.C.

Pour des informations supplémentaires, veuillez contacter le C.L.S.C. Maria-Thibault à Lac-Mégantic au 819-583-2572 ou à Lambton au 418-486-7441.



Notre client, J.A. Fontaine et Fils Inc., possède une usine de sciage de bois résineux, complètement modernisée et compte une soixantaine d'employés. L'entreprise est située à Woburn en Estrie, près des frontières américaines et est à la recherche de candidatures pour combler le poste de

ADJOINT À LA DIRECTION GÉNÉRALE

Relevant du président, vous devrez assister, conseiller et appuyer l'exercice des fonctions de direction générale et gérer les ressources et les dossiers afférents soit, la budgétisation, les finances, les contrôles administratifs, les ressources humaines, l'environnement, la santé et sécurité au travail, les ventes et les approvisionnements. Il est prévu que la personne en poste prenne éventuellement en charge la direction générale de l'entreprise.

Vous possédez une expérience pertinente de plus de 10 ans, dont au moins 3 ans dans un poste de gestion. L'expérience d'un domaine relié à la transformation du bois sera un atout. Vous avez une formation en administration, en foresterie ou autre domaine connexe, de niveau universitaire, de préférence. Bilingue, vous êtes généraliste et intéressé au développement des affaires à moyen et à long terme d'une entreprise. Vous êtes doté d'un bon sens de l'organisation et de la direction et vous savez faire preuve de jugement, de discernement et de crédibilité avec l'équipe en place et les différents partenaires.

Si ce poste correspond à votre cheminement de carrière, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 novembre 1997 à l'attention de

Lucie Domingue et associés inc.
Concours: Adjoint à la direction générale
3845, La Vérendrye
Sherbrooke (Québec)
J1L 1W8

Notre client respecte l'équité en matière d'emploi, assure la confidentialité et seules les candidatures retenues seront contactées.

Litige réglé au CC: suspensions maintenues

Les dirigeants de la ligue de compétition Beauce-Bellechasse-Amiante (LCBBA) et l'Association de hockey mineur de Lac-Mégantic ont tenu une rencontre spéciale à St-Georges de Beauce pour régler le litige concernant quatre joueurs de Lac-Mégantic au centre d'une controverse depuis déjà sept mois.

Yves Lavigne

Au terme de cette rencontre, la franchise de Lac-Mégantic réintègre les rangs de la LCBBA et peut poursuivre sa saison régulière. L'organisation locale perd quelques plumes dans cet épisode puisque deux joueurs atomes devront purger sept matchs de suspension chacun et que deux joueurs bantam sont surclassés dans le midget CC et A.

LES FILLES NE PERDENT PLUS

L'équipe féminine Élias dirigée par Mario Béliveau et Gilles Lacroix a remporté deux victoires convaincantes, samedi et dimanche, sur deux équipes de la région de Québec. Sur les Patriotes d'abord, par un verdict de 2 à 1, grâce à des buts de Marilyn Béliveau et Marie-Ève Lacroix, puis sur Pointe-Lévis dimanche, au

Centre Mgr Bonin, par la marque de 6 à 0. Marie-Ève Lacroix a dominé en inscrivant 4 buts, avec la complicité de Vicky Breton et de Marie-Ève Bernier. Cette équipe a tous les éléments pour remporter le championnat cette saison.

ÉTIENNE

LAPIERRE: 4 BUTS

Le bantam CC qui devra évoluer cette saison sans les services de François Béliveau et Éric Beaudoin, surclassés tous les deux, pourra compter sur l'aide des Lapière, Turmel, Vachon, Lacroix et compagnie pour compenser ces deux pertes. Comme pour montrer qu'il était l'homme de la situation, Étienne Lapière s'est chargé de l'offensive, samedi dernier, en enfilant 4 buts dans une victoire de 6 à 4 sur St-Éphrem. Kevin Turmel et Marc-André Vachon ont complété le pointage.

Dans les autres ren-

contres du week-end, le pee wee Bestar a fait match nul 2 à 2 devant St-Éphrem pendant que le pee wee A Attraction égalisait 4 à 4 devant le Beauce-Centre. L'atome A s'est incliné 3 à 1 alors que le bantam A se faisait blanchir 4 à 0 par Plessisville.

PROCHAINES RENCONTRES

Samedi le 25 octobre: Beauce-Sud visite le pee wee A à 14h00 puis le midget A à 15h30. Au tour du Pro-Lac à affronter le pee wee CC à 17h00 puis le bantam CC à 18h30. Dimanche, le 26 octobre: Beauce-Sud prend la mesure de l'atome CC à 11h15 alors qu'à compter de 12h55 il y aura séances de pratique pour les novices C I et II.

EN BREF

Si vous êtes intéressés à l'achat d'un jacket du HMLM, communiquez avec Gaétane ou Philippe au 583-6046. Par ailleurs, on demande à tous les instructeurs et gérants de rapporter leurs jackets du HMLM au bureau pour exécuter un travail de broderie spéciale.

Le Royal: un premier match local qui promet!

C'est parti du bon pied pour le Royal qui disputait, vendredi dernier, son premier match à domicile. Une victoire de 7 à 6 sur St-Prosper.

Francis Bouffard

La direction de l'équipe avait pris soin, en début de rencontre, de présenter la nouvelle formation aux 450 spectateurs visiblement heureux de revoir leurs porte-couleurs.

Lac-Mégantic a ouvert la marque en première période avec le premier but de Éric Turmel. St-Prosper a égalisé les chances avant de retraiter au vestiaire. Au deuxième tiers, Éric Turmel, encore lui, a redonné l'avance aux siens, imité quelques minutes plus tard par son coéquipier Jonathan Clusiaux. En troisième période, St-Prosper a donné des sueurs froides au Royal en égalisant la marque, malgré les buts de Carl Boulanger, Julien Dostie et Vincent Campeau.

C'est finalement en fusillade que Julien Dos-

tie a fait lever la foule en procurant une précieuse victoire à son équipe, pour le plus grand bon-

heur de son entraîneur-chef Stéphane Audet et de son adjoint, Pierre Bouffard.

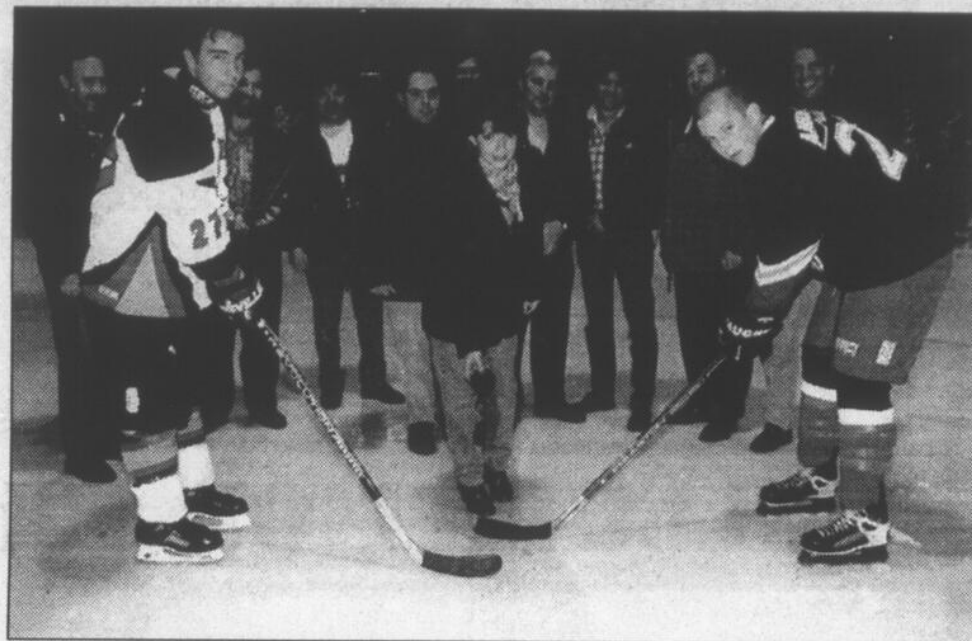
Lac-Mégantic occupe toujours le troisième rang du classement général avec 6 points et un

match de plus à jouer. Le prochain match à être disputé au Centre Mgr Bonin, le 7 novembre à 21h00, opposera le Royal aux joueurs de St-Éphrem.

Dans les autres matchs du dernier week-end, à St-Côme où la robustesse était de mise, l'Express de St-Gédéon a signé une victoire de 4 à 2, grâce entre autres à deux buts de Marco La-

chance. Le même soir à Black Lake, les Aigles ont perdu 5 à 4 en fusillade contre le Confection Frontenac de St-Éphrem.

Dimanche, le 19, une poussée de trois buts en deuxième période a permis au Lac Etchemin de l'emporter 4 à 2 sur l'Express de St-Gédéon alors qu'à St-Éphrem, les locaux ont pris la mesure de St-Côme en les battant 6 à 3.



Sylvie Boucher a effectué la mise au jeu officielle lors du premier match à domicile de la saison 1997-1998. À l'arrière-plan, des membres de la nouvelle direction et des commanditaires de l'équipe de hockey. (Photo G. Thibodeau)

Volley-ball juvénile

Les gars et les filles de Montignac s'affrontent mardi

Il y a plus de dix ans que les garçons de la polyvalente Montignac demandent du volley-ball masculin. Et le moment est enfin arrivé! Une équipe de niveau juvénile dans la discipline inter-scolaire a vu le jour. Cette initiative a l'heur de plaire, si on en croit les confrontations entre la

nouvelle formation et son pendant féminin.

Des parties ont déjà été disputées sur l'heure du midi entre l'équipe féminine juvénile AA, entraînée par Christian Lemay et l'équipe masculine juvénile A, sous l'égide de l'entraîneur Yvan Plamondon. Une belle rivalité, imprégnée

de respect et d'éthique sportive, est en train de s'installer entre les filles et garçons de Montignac.

Les deux formations conviennent le public à leur confrontation officielle, qui aura lieu à 19h30 le mardi 28 octobre à la polyvalente. Il s'agira d'un match 3 de 5

avec animation et musique. Le coût d'entrée est fixé à 3\$ par adulte et à 2\$ par étudiant. Les profits amassés iront à ces deux équipes.

En plus de pratiquer deux à trois fois par semaine, les garçons âgés entre 15 et 17 ans rejoindront la Ligue de volley-

ball pour adultes du bar Le Foyer, à la polyvalente Montignac le jeudi soir. Ainsi, les étudiants se mesureront aux meilleurs joueurs de la région, ce qui leur permettra de progresser plus rapidement. Enfin, la nouvelle équipe entend prendre tous les moyens mis à sa disposition afin d'offrir un bon calibre de compétition aux autres formations de la ligue inter-scolaire.

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR CC BEAUCE-FRONTENAC

Classement 20 octobre 1997

	V	D	PRO	PTES
1. St-Éphrem	4	-	1	9
2. Lac-Échemin	4	-	-	8
3. Lac-Mégantic	3	-	-	6
4. St-Prosper	1	1	2	4
5. St-Gédéon	2	3	-	4
6. St-Côme	1	3	1	3
7. Black Lake	0	2	2	2

SANS PITIÉ POUR LA ROUILLE!



le traitement anti-rouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé.

Prolongez la vie de

voiture en choisissant la meilleure solution anti-rouille: PROTECT

Protège efficacement contre la rouille!

Résiste à l'eau et la neige!

Ne coule pas!



Automobile: 59,99\$*
Mini-Van: 79,99\$*
Van-Camion: 99,99\$*

* Taxes en sus



3526, rue Laval
Lac-Mégantic

583-3332

sans aucun doute!
le meilleur choix

CINÉMA

Jouer avec la mort

Les 31 octobre, 1^{er}, 2 et 5 novembre. Ven-sam: 2 rep. 19h15 et 21h30. Dim: 2 rep. 13h30 et 19h30. Merc: 1 rep. 19h30.

Thriller. Nicholas Van Orton est un dirigeant d'entreprise qui mène une vie réglée au quart de seconde. D'un tempérament froid, rigide et souvent insensible, il déteste l'imprévu. Or, voilà que son frère Conrad lui offre en cadeau un passeport lui donnant accès aux services d'une compagnie récréative d'un nouveau genre. Celle-ci offre des divertissements façonnés à partir du profil individuel de chacun de ses clients. D'abord réticent, Van Orton se laisse tenter. Sa vie se trouve alors transformée par une série d'incidents qui bouleversent ses habitudes. Bientôt, Nicholas perd complètement le contrôle sur tous les aspects de sa vie et commence sérieusement à s'inquiéter quand ce «jeu» auquel il participe à son corps défendant devient franchement terrifiant.

Film américain (1997) de David Fincher. Scénario: John Brancato, Michael Ferris. Images: Harris Savides. Montage: James Haygood. Musique: Howard Shore. Avec Michael Douglas, Sean Penn, Deborah Kaya-Unger, James Rebhorn, Peter Donat. 128 minutes.

CINÉMA MÉGANTIC

1977, route 161, LAC MÉGANTIC 583-1970

Les 31 Octobre, 1, 2 et 5 Novembre 97

DU MÊME RÉALISATEUR QUE SEVEN



Déconseillé aux jeunes enfants

SPECIAL DIMANCHE en après-midi et MERCREDI SOIR 4,00 \$ ENFANTS 12 ans et moins 3,00 \$

MICHAEL DOUGLAS SEAN PENN

JOUER AVEC LA MORT

VERSION FRANÇAISE DE "THE GAME" JOUEURS RECHERCHES

Ven., Sam.: 19h15 - 21h30

Dim.: 13h30 - 19h30 Mer.: 19h30

JOURNÉE PORTES OUVERTES JEUDI LE 30 OCTOBRE

L'hiver est arrivé!



ski-doo

DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE.

CÉLÉBRATION 1998

**ENEZ VOIR
NOS NOUVEAUX
MODÈLES 1998
EN INVENTAIRE**



**OBTENEZ 300\$ DE VÊTEMENTS
GRATUITTEMENT
À L'ACHAT D'UNE MOTONEIGE NEUVE**

SPÉCIAUX SUR MOTONEIGES USAGÉES

Boisson gazeuse, café et beignes seront servis... Bienvenue à tous!

2760, rue Laval
Lac-Mégantic

583-5266

GARAGE
Réjean Roy